



Вторник, 30 сентября 1969 года,
15 час.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (продолжение)

	Стр.
Выступление г-на Вальдивьесо Эгигурена (Эквадор)	1
Выступление г-на Башева (Болгария)	4
Выступление г-на Айюне (Габон)	10
Выступление г-на Куананге (Кения)	17
Выступление г-на Чаглаянгиля (Турция)	20
Выступление г-на Энвела-Маконого (Экваториальная Гвинея)	24
Заявление представителя Перу	26
Заявление представителя Эквадора	26

Председатель: г-жа Энджи Э. Брукс
(Либерия).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н ВАЛЬДИВЬЕСО ЭГИГУРЕН (Эквадор) (говорит по-испански): Г-жа Председатель, позвольте мне от имени делегации Эквадора и от себя лично самым искренним образом поздравить вас с избранием на пост Председателя очередной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Это избрание свидетельствует о признании заслуг народа Либерии и ваших личных заслуг.

2. Мы горды тем, что нашей деятельностью будет руководить женщина. Ум, интуиция и такт, свойственные вам, г-жа Председатель,— это те факторы, которые помогут нам найти новые пути в постоянных поисках правды и соответствующие решения, к которым стремится наша всемирная Организация.

3. Пользуясь случаем, хочу также отметить, что правительство Эквадора хранит память о скончавшемся Председателе двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи уважаемом г-не Эмилио Ареналесе и выражает свою скорбь по поводу кончины этого выдающегося дипломата Латинской Америки.

4. Что касается вопросов, находящихся в центре внимания нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, правительство Эквадора занимает определенные и четкие политические позиции, определяемые миролюбивой политикой нашего народа, который постоянно стремится к упрочению связей с остальными странами континента, а также со всеми странами земного шара.

5. Правительство Эквадора полагает, что для достижения на нынешней сессии позитивных результатов все представители должны исходить из желания укреплять эту всемирную Организацию, признавать широкие полномочия Генеральной Ассамблеи, предусмотренные Уставом, оставить за Советом Безопасности законное право на использование принудительных мер, безоговорочно поддерживать всеобщее и полное разоружение — процесс, который должен начаться в сознании, а затем перейти в практику международных отношений. Правительство моей страны и я лично считаем также, что нужно прекратить все виды ядерных и термоядерных испытаний и немедленно запретить применение биологического и химического оружия. Мы считаем, что мир все более решительно осуждает колониализм и неоколониализм, отвергает расовую сегрегацию и религиозную вражду и ищет универсальные средства для обеспечения взаимопонимания между людьми.

6. Но все вышензложенные соображения, которые составляют основу моего выступления, были бы неполными, если бы я публично и прямо не заявил, что в области экономики менее развитые страны не встречают должного и справедливого ответа на вопросы, которые они ставят перед промышленно развитыми странами. Следует признать, что некоторые из этих стран прилагают усилия для удовлетворения элементарных минимальных требований, изложенных на конференциях по экономическим вопросам, но нужно сказать, что эти усилия представляют собой всего лишь отдельные исключения, подтверждающие то беспокойство и скептицизм, с которыми представители менее развитых стран обращают внимание на процессы, происходящие в мире.

7. В мае нынешнего года латиноамериканские страны решили определить свою позицию по важнейшим международным экономическим проблемам, которые серьезным образом влияют на ход их развития. В документе, известном под названием соглашения Винья-дель-Мар¹, вполне определенно выражена позиция этого района по вопросам международного финансового и технического сотрудничества, внешней торговли, роли иностранных инвестиций и социального и технического развития.

8. Определенная латиноамериканскими странами в Винья-дель-Мар позиция не должна вы-

¹ Принято Специальным комитетом по латиноамериканской координации, заседавшим в Винья-дель-Мар, Чили, с 15 по 17 мая 1969 года.

зывать вопроса о том, является ли она жалобой или обвинением по поводу неудовлетворительных результатов первого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций; в своей позиции наши страны пошли намного дальше: она отражает горячее и благородное стремление преодолеть препятствия, мешающие нашему развитию, в том числе те, которые порождены серьезными недостатками в международном сотрудничестве и в структуре торговли и которые усугубляют ныне существующие несправедливые отношения и мешают удовлетворению законного стремления наших народов пользоваться экономической независимостью, несомненно, являющейся одним из основных прав человека.

9. Мы вступаем во второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций в довольно неблагоприятной обстановке, будучи явно не удовлетворены эффективностью средств, которые использовались при осуществлении программ первого Десятилетия, однако преисполненные глубокой веры в возможности и силы наших народов — основу нашего развития. Мы надеемся, что в наступающем Десятилетии наши усилия будут дополнены эффективной перестройкой международной торговли, которая обеспечит справедливое отношение к развивающимся странам, и международным сотрудничеством, которое будет проводиться в более широких масштабах и на более благоприятных условиях, чем те, которые имели место до сих пор. Мы полагаем, что этого можно достичь лишь путем неукоснительного соблюдения основных принципов, зафиксированных по этим вопросам в историческом документе, принятом в Виньядель-Мар.

10. Если мы хотим, чтобы второе Десятилетие развития принесло удовлетворительные результаты и чтобы оно приблизило нас к достижению целей международного сообщества, мы должны начать это Десятилетие изменения позиций и методов с принятия твердой политики в отношении реформы структур. Мы должны соблюдать и претворять в жизнь принцип, в соответствии с которым получение прибылей предприятиями и отдельными лицами не может стоять выше национальных интересов и права развивающихся народов на ускорение своего прогресса. Кроме того, расширение экономических и чисто человеческих связей с развитыми странами любой экономической или политической системы не означает и не может означать согласия с их политическим строем или желание принять его; таким образом, это подразумевает полное невмешательство в вопросы, которые вправе решать лишь сами народы без вмешательства и нажима извне, и уважение позиции народов по этим вопросам.

11. Уже наметились некоторые позитивные тенденции, ведущие к пересмотру политических догм и позиций и к поискам практических и эффективных решений. Поэтому мы считаем, что всемирная Организация на текущей сессии Гене-

ральной Ассамблеи и в ходе своей деятельности должна принимать эффективные меры, которые улучшили бы положение в развивающихся странах, с тем чтобы хотя бы сгладить контраст между нищетой, недоеданием и насилием, с одной стороны, и фантастическими достижениями в космосе — с другой.

12. Что касается основных проблем, которые препятствуют достижению международного мира, то делегация Эквадора считает, что следует заклеить ядерные войны и что применение оружия большой разрушительной силы является преступлением не только против народов, которые являются его жертвой, но и против всего человечества. Разрешите мне вполне определенно и категорично заявить, что существование войн и проблем непонимания между людьми, как это имеет место во Вьетнаме и в западной части Нигерии, наносит прямой ущерб всем развивающимся странам, поскольку мир неделим и поскольку в кровопролитии растрачиваются средства, которые, вне всякого сомнения, гораздо лучше могли бы служить мирным целям.

13. В ходе дальнейшей работы нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Эквадор, придерживаясь своей неизменной позиции, вновь выступит с решительным осуждением тех, кто мешает самоопределению народов и пытается вмешиваться во внутренние дела других государств. Я не останавливаюсь на этом вопросе подробно, потому что наши доводы уже хорошо известны всему человечеству; позиция делегации Эквадора по данному вопросу никогда не оставляла и тени сомнения.

14. Этот вопрос непосредственно подводит нас к проблеме, связанной с правами человека. Я отдаю должное предыдущим сессиям Генеральной Ассамблеи, в ходе которых всемирная Организация смогла многое сделать для выработки и согласования формулировок и применения на практике более совершенных юридических норм в области прав человека.

15. Разрешите мне заверить вас, что в Эквадоре и многих других латиноамериканских странах нет проявлений религиозной нетерпимости. Я коснулся этого социального явления, с тем чтобы призвать государства других районов земного шара путем изучения и серьезного анализа существующих проблем покончить с братоубийственными войнами, поскольку они в конечном счете могут вернуть нас к самым мрачным периодам в истории человечества.

16. В ходе нынешней сессии наша делегация уделил особое внимание упоминаемому в резолюции 2181 (XXI) Генеральной Ассамблеи проекту декларации о принципах международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств. Делегация Эквадора придает этому пункту повестки дня большое значение. Как мы все знаем, проект как таковой не является самоцелью; он должен

рассматриваться как первый шаг на пути к кодификации принципов Устава и прогрессивному развитию принципов международного права, с тем чтобы сотрудничество базировалось на юридической основе и на взаимообусловленных нормах, исключающих принципиальные недостатки и устраняющих вековую несправедливость.

17. Происходящие в любом районе земного шара социально-экономические процессы не могут рассматриваться иначе как на основе норм справедливости в истинном духе взаимопонимания. Процесс интеграции латиноамериканских стран, последним заметным успехом которой стала деятельность андской субрегиональной группы, является в этом смысле отличным примером. Именно по этому вопросу я располагаю доказательствами готовности правительства и народа Эквадора к сотрудничеству. В самом деле, все программы интеграции потерпят неудачу, если, переходя из одной страны в другую, перешагивая через границы, будут наталкиваться на неприязнь и отчуждение, являющиеся неизбежным следствием прошлой несправедливости.

18. Бесспорным свидетельством доброй воли и подлинной веры в интеграцию является тот факт, что президент Республики Эквадор — человек высоких идеалов, осуществивший очень важные исследования по многим международным вопросам, обратился к нашему непосредственному соседу — Перу с призывом принять меры, направленные на заключение почетного соглашения, которое положило бы конец нашим вековым спорам, тормозящим совместное освоение важных пограничных районов. Эквадор, который гордится тем, что не участвует в гонке вооружений и является страной, всегда отстаивавшей мир и право, предлагает использовать эту новую возможность при двух важных условиях: во-первых, чтобы любое соглашение учитывало исторические права, права первооткрывателей и колонистов на результаты их открытий и освоения земель; и, во-вторых, чтобы любая согласованная формула уважала достоинство всех участников, с тем чтобы результаты урегулирования не выглядели как проявление силы, а были бы признанием фактов истории, написанной кровью стольких людей и воплощающей национальные цели и особенности народа, который не может отказаться от того, чего упорным трудом достигли его предки.

19. Тем самым Эквадор стремится показать пример, и я говорю об этом четко и ясно. Наша страна желает, чтобы экономические ресурсы развивающихся стран использовались главным образом для ликвидации голода, удовлетворения необходимых санитарно-гигиенических требований, на цели образования и создания инфраструктуры в этих странах. Эквадор осуждает гонку вооружений во всех странах, но при этом считает, что с удвоенной силой должна осуждаться эта гонка в менее развитых странах.

20. Наш призыв к диалогу был и остается неизменной линией поведения нашей страны и ее правительства на протяжении всей истории. Одним из доказательств наших намерений — здесь нам выпала честь выступить вместе с такими достойными партнерами, как Перу и Чили, — являются наши переговоры с Соединенными Штатами Америки о практических методах и принципах сохранения и защиты морских ресурсов, находящихся непосредственно около наших берегов. Я призываю остальные государства Америки и всего мира обратить внимание на работу четырехсторонней конференции², которая поэтапно работает в Буэнос-Айресе; со своей стороны, мы стремимся в ходе конференции доказать возможность отыскания практических решений и достижения взаимопонимания между государствами, даже если они твердо придерживаются различных правовых и политических принципов.

21. Мое выступление было бы неполным, если бы я не отметил большой успех человечества, достигнутый в области прав; я имею в виду Конвенцию о праве международных договоров, подписанную 23 мая 1969 года на Конференции в Вене, — значительное достижение нашей Организации в нынешнем году.

22. Правительство нашей страны придает большое значение указанной Конференции. Подписанная на ней конвенция, подготовка и заключение которой потребовали значительных усилий и довольно много времени, явилась итогом трудного и сложного процесса согласования различных политических и правовых критериев, которых придерживались различные государства, представленные во время обеих фаз Конференции. Уравновешенность конвенции — результат трудоемкой работы.

23. В Венской конвенции содержатся принципы, которые имеют особое значение для слаборазвитых и малых стран. Большая часть раздела V Конвенции, как было признано Комиссией международного права, состоит из норм, способствующих прогрессивному развитию данной области права, *de lege ferenda*, однако основное значение документа заключается в том, что в него включены правовые нормы, представляющие собой *lex lata*. Весьма важно то, что собравшиеся в Вене страны признали, приняли и включили в Конвенцию принцип, согласно которому «договор не имеет силы, если его заключение достигнуто путем угрозы силой или ее применения в нарушение принципов международного права, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций». Правительство Эквадора считает также важным признание того принципа, что «договор не имеет силы, если в момент его заключения он противоречит действующим нормам общего международного права».

² Четырехсторонняя конференция по вопросам рыболовства, проходившая в Буэнос-Айресе 1—9 августа 1969 года при участии Соединенных Штатов Америки, Чили, Эквадора и Перу.

24. Важный документ, одобренный в Вене, содержит прогрессивные нормы международного права, объединяет и кодифицирует существовавшие ранее нормы, например положение о том, что разногласия, касающиеся договоров, а также любые другие международные споры должны решаться мирными средствами, в соответствии с принципами справедливости и международного права; нормы, которые отражают принципы международного права, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций,— запрещенные угрозы силой и ее применения в международных отношениях,— принципы равенства прав и самоопределения народов, суверенное равенство и независимость всех государств, невмешательство во внутренние дела государств, всеобщее уважение прав народов и основных свобод для всех и эффективность этих свобод. С искренним удовлетворением я перечисляю принципы и нормы, которые постоянно поддерживались Эквадором на протяжении всей его истории и которые легли в основу его внешней политики.

25. Я не могу не упомянуть о факте, который вызвал озабоченность у большого числа государств, в том числе и у Эквадора, и который представляет собой серьезную угрозу безопасности человеческой жизни, личному спокойствию человека и нормальному развитию воздушных сообщений. Я имею в виду воздушное пиратство и незаконный захват самолетов, происходящие изо дня в день. В инциденте с двумя самолетами Эквадора, имевшем место 6-го числа этого месяца, был тяжело ранен механик и убит второй пилот одного из этих самолетов, которые были вынуждены, находясь в воздушном пространстве Эквадора, взять курс на Кубу.

26. Правительство Эквадора считает, что ситуация, создавшаяся в результате этой волны преступлений, должна быть изучена в целях разработки соответствующих мер и закрепления их в договоре международного характера под эгидой Организации Объединенных Наций. По сведениям, поступающим из Монреаля и ставшим известными в моей стране 25 сентября сего года, в Правовом комитете Международной организации гражданской авиации в настоящее время разрабатывается проект договора о выдаче лиц, совершивших упомянутые выше преступления. Правительство нашей страны должным образом оценивает эту работу, но считает, что в любом случае усилия двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи должны быть частично направлены на решение этой серьезной международной проблемы; с этой целью я призываю все государства — члены Организации Объединенных Наций внести свой вклад в изучение данного вопроса, который должен быть включен в повестку дня настоящей сессии Генеральной Ассамблеи.

27. Кроме того, необходимо рассмотреть целесообразность выхода за пределы процессуальных норм Токийской конвенции³, также подпи-

санной под эгидой Международной организации гражданской авиации, поскольку в настоящее время необходимо достичь соглашения по существу вопроса об определении преступления, заключающегося в незаконном захвате самолетов, в целях унификации законодательства различных стран по этому вопросу и пресечения этих преступных актов путем установления строгого наказания. Конструктивные шаги Организации Объединенных Наций в этом направлении были бы с одобрением встречены всеми странами земного шара, поскольку продолжающаяся безнаказанность преступников не гарантирует нас от повторения этих преступных актов.

28. Наконец, позвольте мне остановиться на недавнем конфликте между двумя братскими латиноамериканскими странами — Гондурасом и Сальвадором, конфликте, который, к счастью, получил удовлетворительное разрешение в рамках Организации американских государств. Я останавливаюсь на этом вопросе для того, чтобы обратить внимание на важность разрешения различных споров мирными средствами в рамках как региональных организаций, так и Организации Объединенных Наций. Эквадор неоднократно настаивал на необходимости усилить и усовершенствовать соответствующие процедуры с целью обеспечить разрешение конфликтов и окончательно искоренить несправедливость, порождающую эти конфликты. «Поскольку право не является чисто нормативной наукой,— я цитирую слова президента нашей республики г-на Веласко Ибарра,— мы должны исходить из конкретных и объективных социальных факторов; задача права — добиться равновесия между этими конкретными и объективными факторами».

29. Заканчивая свое выступление, я хочу еще раз подчеркнуть то доверие, которое наша страна питает к Организации Объединенных Наций, ее уважаемому Генеральному секретарю, и выразить уверенность в том, что ваши личные качества, г-жа Председатель, и самоотверженное сотрудничество присутствующих здесь представителей помогут нам достичь на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи самых больших успехов на благо всего человечества.

30. Г-н БАШЕВ (Болгария) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, позвольте мне от имени делегации Народной Республики Болгарии поздравить вас с избранием на самый важный пост Ассамблеи и пожелать вам больших успехов в выполнении вашей задачи.

31. Я хотел бы также выразить наши глубочайшие соболезнования делегации Гватемалы по поводу кончины Председателя предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи г-на Эмилио Аренаlesa.

32. События минувшего года свидетельствуют о том, что надежды народов на мир и безопасность не претворены в жизнь. Правда, не воз-

³ Конвенция о правонарушениях и других актах, совершенных на борту самолетов, подписанная в Токио 14 сентября 1963 года.

никло никаких новых очагов напряженности или новых конфликтов; однако не был урегулирован ни один конфликт, отравляющий международную атмосферу, и не была решена ни одна важная проблема, угрожающая миру на земле. Более того, некоторые проблемы стали еще более опасными.

33. Таким образом, разрешение проблемы международной безопасности, проблемы ликвидации угроз миру на земле, существованию и благополучию народов является настоятельной необходимостью. Нужны коллективные меры для сохранения и построения прочного и справедливого мира, для установления мирных и плодотворных отношений между народами в атмосфере безопасности, доверия и взаимного уважения. Принятие таких мер крайне необходимо. Человечество не может допустить ни дальнейшего ухудшения международного положения, ни промедления или отсрочки решения самых неотложных международных проблем. Любое промедление может привести к тому, что народы окажутся в таком положении, когда они будут не в силах предотвратить всеобщую катастрофу.

34. Исходя из этого и учитывая жизненные интересы народов, советское правительство представило на рассмотрение текущей сессии вопрос: «Укрепление международной безопасности» [A/7654]. Болгарское правительство одобряет новую важную позитивную инициативу Советского Союза. Оно полностью поддерживает проект «обращения ко всем государствам мира», касающийся укрепления международной безопасности. Это обращение полностью соответствует принципам Устава Организации Объединенных Наций, убеждениям и надеждам нашего народа.

35. Болгарское правительство убеждено, что одобрение Генеральной Ассамблеей этого обращения и принятие правительствами соответствующих мер по его реализации являются важным шагом на пути укрепления международной безопасности и мира на земле и большой победой Организации Объединенных Наций.

36. В обращении отражены самые глубокие чаяния международного сообщества; в нем учитываются также потребности современного международного положения. В настоящее время одной из самых серьезных проблем, угрожающих миру, является вооруженное вмешательство некоторых государств в дела других государств и народов. Именно по этой причине в обращении особо подчеркивается этот важный вопрос.

37. Отвод войск со всех территорий, оккупированных в результате вооруженных действий одних государств против других государств, защищающих свою независимость, завоеванную в результате крушения колониальной системы, является одним из необходимых условий улучшения международной обстановки. Присутствие иностранных войск на таких территориях представляет собой один из источников постоянной напряженности и нестабильности; это грубое

нарушение принципов национальной независимости, попрание свободы, права народов на свободный выбор социального строя в своей стране и на самостоятельное разрешение своих внутренних проблем без вмешательства извне.

38. Ход международных событий убедительно доказывает, что невозможно разрешить такие серьезные и острые вопросы, как вьетнамский, корейский и ближневосточный, без полного вывода американских войск из Южного Вьетнама и Южной Кореи и израильских войск — с оккупированных арабских территорий. Ведь если эти проблемы не будут разрешены, не будет ни прочного мира на земле, ни подлинной международной безопасности.

39. Вот уже 15 лет войска Соединенных Штатов вторглись на территорию Южного Вьетнама, причиняют вьетнамскому народу неизмеримые страдания. Пятнадцать лет — достаточно продолжительный период для того, чтобы американское правительство осознало, что невозможно сломить волю народа, готового отстаивать свою свободу любой ценой, чтобы оно признало, что война во Вьетнаме представляет собой не только агрессию против вьетнамского народа, но и посягательство на основы международного мира.

40. Соединенные Штаты содержат в Южном Вьетнаме более чем полумиллионную армию и сконцентрировали там значительную часть своего огромного военного потенциала. Именно это является единственным препятствием на пути к мирному и демократическому решению вьетнамской проблемы в соответствии с подлинными стремлениями народа Южного Вьетнама.

41. Мир с полным основанием ожидал, что Соединенные Штаты объявят в конце концов о реальных мерах по политическому урегулированию вьетнамской проблемы, но эти ожидания не оправдались. Американское правительство еще раз подтвердило свое решение о сохранении своих вооруженных сил и о продолжении войны во Вьетнаме. Тот факт, что проведение такой политики сопровождается красивыми обещаниями, ничего не меняет. Разве сам президент Никсон не заявил, что «высокая риторика не является гарантией прекрасных результатов» [1755-е заседание, пункт 45]?

42. Американское правительство неоднократно заявило, что важно не то, что Соединенные Штаты хотят для Вьетнама, а то, что народ Вьетнама хочет для Южного Вьетнама. Вот уже 15 лет, день за днем и год за годом, своей героической борьбой и бесчисленными жертвами народ Южного Вьетнама ясно проявляет несокрушимую волю. Вьетнамский народ требует полного и безоговорочного вывода американских войск с вьетнамской земли, права и возможности свободно вести свои собственные дела без всякого вмешательства и давления извне и создать независимую и демократическую Республику Южный Вьетнам. Если бы Соединенные Штаты действительно хотели закончить войну во Вьетнаме — во что они пытаются заставить

всех поверить, — они могли бы доказать это принятием соответствующих мер, которые облегчили бы достижение разумного и справедливого решения вьетнамской проблемы за столом переговоров в Париже.

43. Заявления по поводу вывода нескольких тысяч солдат не могут изменить существующее положение. Нельзя рассматривать такие частичные меры, как выражение действительной готовности достигнуть справедливого решения вьетнамской проблемы; их можно считать только попыткой оправдать продолжение несправедливой войны.

44. Соединенные Штаты могут с честью выйти из этой войны, только немедленно прекратив бомбардировки Южного Вьетнама и начав вывод всех своих войск. Только это может способствовать тому, чтобы переговоры в Париже вышли из тупика, в который их завела агрессивная политика Соединенных Штатов в Юго-Восточной Азии, и только это могло бы способствовать созданию необходимых условий для образования национального коалиционного правительства. Именно таким образом можно было бы идти не к «вьетнамизации» войны, как того хотят Соединенные Штаты, а к «вьетнамизации» мира в Южном Вьетнаме.

45. Но, пока продолжается агрессия против народа Южного Вьетнама, друзья вьетнамского народа будут поддерживать его героическую борьбу за свою свободу и независимость.

46. Присутствие иностранных войск на территории Южной Кореи, а также вооруженные действия и провокации против Корейской Народно-Демократической Республики способствуют сохранению напряженности и представляют собой серьезную угрозу миру в этом районе земного шара. Американские оккупационные войска поддерживают марionеточное правительство, они грубо вмешиваются во внутренние дела этой страны, которую они превратили в военную базу для агрессивных действий Соединенных Штатов в Азии.

47. Флагом Организации Объединенных Наций нельзя прикрыть ни само присутствие американских войск в Южной Корее, ни их агрессивные действия. Все это лишь наносит тяжелый удар по престижу нашей Организации.

48. В интересах мира на Дальнем Востоке и в интересах нашей Организации необходимо принять категорическое решение о выводе всех иностранных войск из Южной Кореи и о роспуске так называемой Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и воссоединению Кореи. Вопрос воссоединения Кореи мирным путем и на демократической основе может быть разрешен только самим корейским народом без иностранного вмешательства. Важным условием этого является вывод всех иностранных войск с территории Южной Кореи, присутствие которых является основной причиной раз-

деления страны и главным препятствием на пути мирного воссоединения корейского народа.

49. Наша делегация полностью разделяет вывод Генерального секретаря У Тана о том, что положение на Ближнем Востоке продолжает ухудшаться [см. A/7601/Add.1, пункт 62]. Реальной является опасность возобновления военных действий в широком масштабе, которые могут привести к распространению конфликта за пределы Ближнего Востока. В чем заключаются причины того, что кризис в этом тревожном районе не только не ослабел, а обострился? Каковы препятствия, мешающие достижению политического урегулирования этого конфликта? Чтобы найти ответ на эти вопросы, достаточно было бы выявить позиции обеих сторон в этом конфликте — Израиля и арабских стран.

50. Арабские страны, несущие тяжелое бремя оккупации большей части своей территории, восприняли резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности как основу для достижения политического урегулирования этого кризиса. Они доказали, что готовы действовать в соответствии с этой резолюцией, невзирая на новые жертвы, которые могут потребоваться в связи с этим ради достижения мира. Арабские страны положительно относятся к миссии Специального представителя Генерального секретаря г-на Ярринга и к четырехсторонним переговорам по Ближнему Востоку. Позиция арабских стран, являющихся жертвой израильской агрессии, создала благоприятные условия для установления в этом районе справедливого и прочного мира, основанного на принципах национальной независимости, территориальной целостности и взаимной безопасности. Заявления, сделанные с этой трибуны представителями арабских стран — Объединенной Арабской Республики, Иордании, Ливана и других, — еще раз подтверждают разумную и конструктивную политику правительств этих стран.

51. Какова же, однако, позиция Израиля? Израильское правительство полностью игнорирует резолюцию Совета Безопасности и до сих пор не приняло никаких мер для ее выполнения. Израиль отказывается вывести свои войска с оккупированных арабских территорий. Оккупация сопровождается военными действиями против Объединенной Арабской Республики, Иордании, Сирии и Ливана как на земле, так и в воздухе. Израиль беспрестанно ставит новые препятствия на пути к гуманному и справедливому разрешению проблемы палестинских беженцев. Он заявил, что не согласится с результатами переговоров между четырьмя постоянными членами Совета Безопасности, он препятствует выполнению миссии г-на Ярринга. Израильское правительство стремится отнюдь не к мирному урегулированию кризиса на Ближнем Востоке, а к капитуляции арабских стран, радикальному изменению карты Ближнего Востока и аннексии большей части арабских территорий.

52. Большая помощь Соединенных Штатов, поддерживающих непримиримую и возмутительную позицию Израиля, является еще одним фактором, осложняющим положение на Ближнем Востоке. Эта несправедливая и пристрастная позиция Соединенных Штатов отнюдь не облегчает, а, напротив, осложняет урегулирование кризиса.

53. Между тем существует реальная возможность достижения окончательного политического урегулирования кризиса на Ближнем Востоке: это немедленный вывод израильских войск с оккупированных арабских территорий и признание права всех государств этого района, включая Израиль, на мирное и независимое существование.

54. Болгарское правительство считает, что никто не вправе требовать от правительств и народов арабских стран уступить агрессору и отказаться от своих прав. Оно поддерживает справедливую борьбу арабских народов против агрессии и оккупации за установление справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, оно также поддерживает усилия арабских народов в направлении мирного национального развития и социального прогресса.

55. Другим весьма важным элементом советского предложения, имеющего целью укрепить международную безопасность, является обращение ко всем государствам с призывом строго соблюдать в своих международных отношениях принципы мирного сосуществования и объединенными усилиями создать системы региональной безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

56. В связи с этим мне хотелось бы остановиться на некоторых вопросах, касающихся Европы. Мир и безопасность европейских государств зависит в первую очередь от отношений между Востоком и Западом. Эти отношения, в свою очередь, зависят от постоянного и строгого соблюдения европейскими государствами принципов мирного сосуществования.

57. Именно эти принципы и концепции воодушевляют болгарское правительство. Вместе с другими социалистическими государствами — участниками Варшавского Договора оно прилагает неустанные усилия для разрядки напряженности в Европе, для развития экономических и научно-технических отношений со всеми государствами, для мирного разрешения проблем, все еще разделяющих наш континент.

58. Создание в Европе благоприятной политической обстановки зависит не только от социалистических стран — участниц Варшавского Договора. Необходимо также содействие стран — членов НАТО. Однако политика некоторых стран — участниц Атлантического договора продолжает вызывать беспокойство и недоумение. Эти страны совсем не хотят принимать во внимание новые факторы политической обстановки

в Европе. Они продолжают прибегать к политическим концепциям и средствам, которые были отвергнуты ходом событий в Европе за последние годы. Они прикованы к натовским доктринам, к натовской военно-политической структуре и не проявляют желания идти навстречу решениям, которые подсказывает современная европейская реальность. В чем же заключается политика этих западных стран? Это, по существу, политика разделения Европы на противостоящие друг другу военные блоки, политика, направленная на изменение соотношения сил в свою пользу, политика гонки вооружений и укрепления реваншистского, милитаристского и неонацистского духа в Западной Германии.

59. Вполне очевидно, что перед лицом такой политики страны — участницы Варшавского Договора не могут сидеть сложа руки. Они принимают необходимые меры для укрепления своего политического единства и национальной обороны. Но в то же время эти страны не прекращают неустанных и решительных усилий для достижения разумного и взаимоприемлемого решения европейских проблем, для ослабления напряженности и создания благоприятных условий для обеспечения стабильности и безопасности в Европе. Они считают, что существующее положение требует новых методов разрешения проблем европейской безопасности и нового подхода к ним. Не постоянное разделение континента на враждебные группировки, а создание системы коллективной безопасности в Европе в духе Устава Организации Объединенных Наций могло бы разрешить жизненно важные европейские проблемы.

60. Болгарское правительство считает, что создание эффективной системы европейской безопасности — задача, безусловно, сложная, но выполнимая. Несмотря на сложность этой проблемы, она может быть разрешена на основе признания реальной ситуации, сложившейся в Европе после второй мировой войны, на основе общего соглашения, направленного на разрешение спорных вопросов мирными средствами, путем переговоров — словом, на основе уважения интересов всех европейских государств, если их правительства и народы проявят добрую волю, реалистический подход и приложат совместные усилия в этом направлении.

61. Ярким примером миролюбивой политики социалистических стран явилось будапештское обращение о созыве совещания по вопросам европейской безопасности⁴. Большинство европейских государств с интересом восприняли будапештское обращение и по достоинству оценили эту важную инициативу государств — участников Варшавского Договора. Нам радует тот факт, что многие европейские государства уже

⁴ Обращение ко всем европейским странам относительно подготовки и проведения общеевропейского совещания по вопросам безопасности и сотрудничества в Европе, принятое в Будапеште 17 марта 1969 года Политическим консультативным комитетом государств — участников Варшавского Договора.

выразили свое желание и готовность способствовать созыву совещания путем проведения мер, направленных на ослабление напряженности и укрепление взаимного доверия. В этой связи мы горячо одобряем инициативу правительства Финляндии в отношении подготовки и проведения совещания по вопросам европейской безопасности. Эта инициатива — доказательство той положительной роли, которую с успехом могут сыграть в этом отношении нейтральные страны.

62. Создание системы коллективной безопасности в Европе имело бы огромное значение не только для стран этого континента. Один лишь факт создания такой системы в значительной степени способствовал бы уменьшению опасности возникновения мировой войны и стал бы гарантией мира и безопасности на земле. Претворение в жизнь этой идеи явилось бы большой победой народов в их трудной борьбе за прочный мир.

63. Народная Республика Болгария, находящаяся в самом центре Балканского полуострова, придает огромное значение отношениям с балканскими странами, безопасности и миру на Балканах. В этом районе бок о бок существуют государства с различным социальным строем. Безусловно, эта новая обстановка на Балканах порождает новые проблемы, но она также открывает новые, еще большие возможности для плодотворного развития взаимоотношений между государствами на основе принципов мирного сосуществования. Болгария уже выдвинула достаточно большое число предложений, направленных на улучшение политического климата на Балканах, на укрепление взаимного доверия и взаимопонимания между балканскими странами, на развитие в определенной степени их отношений в области экономики, науки и культуры. Болгарское правительство заключило со своими соседями множество соглашений, позволяющих разрешить те многочисленные проблемы, которые в течение долгого времени мешали развитию взаимоотношений между балканскими странами. Болгария преисполнена решимости продолжать и впредь свои усилия, направленные на развитие двусторонних отношений с другими балканскими странами, с тем чтобы в районе Юго-Восточной Европы царил добрососедские отношения, являющиеся необходимым условием коллективной безопасности и развития сотрудничества в Европе.

64. Проблемы международной безопасности тесно связаны с проблемами разоружения. Дальнейший прогресс в области разоружения является одним из главных условий укрепления международных отношений и установления взаимного доверия между государствами.

65. Заключение действенных соглашений по разоружению явилось бы наилучшим доказательством того, что государства отказываются разрешать свои споры с помощью силы или угрозы ее применения. К тому же опыт прошлых лет сви-

детельствует о том, что заключение этих договоров возможно при наличии доброй воли. Хотя эти договоры представляют собой всего лишь начало процесса ограничения гонки вооружений, это весьма отчаянное начало. В настоящее время речь идет о том, чтобы не допустить возврата к прошлому, не позволить свести на нет практическую ценность заключенных договоров. Прежде всего я имею в виду Договор о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII)]. Таким образом, мы присоединяемся к обращению Генерального секретаря ко всем государствам, в котором он призывает ратифицировать Договор, с тем чтобы он мог как можно скорее вступить в силу [см. A/7601/Add.1, пункт 35].

66. В области разоружения наша страна обращает особое внимание на вопрос запрещения разработки, производства и накопления запасов химического и бактериологического (биологического) оружия и его уничтожения. Особая важность этой проблемы была в весьма убедительной форме отмечена в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций⁵. Наша делегация надеется, что Генеральная Ассамблея примет решение о настоятельной необходимости заключения конвенции, касающейся этих особо опасных и варварских видов оружия, что явилось бы выдающимся достижением текущей сессии. Как подчеркивалось в письме девяти социалистических стран [A/7655], принятие такого решения было бы значительным вкладом в дело международного мира.

67. Перечень важных международных вопросов, в решении которых нет никакого прогресса, к сожалению, весьма внушителен. Значительное место в этом перечне занимают вопросы, связанные с полной и окончательной ликвидацией колониальной системы и экономической отсталостью недавно освободившихся стран.

68. На нынешней сессии неоднократно подчеркивалось, что в последние годы процесс деколонизации приостановился. Колониальное угнетение и бесчеловечная эксплуатация африканского населения, расизм и апартеид, жестокость методов, применяемых против сторонников движения и борцов за права и свободы угнетенных народов, все больше и больше усиливаются в Южной Африке, Южной Родезии и португальских колониях. Правительства этих стран не только отказываются выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, но и с презрением относятся к самым элементарным принципам гуманности.

69. Поэтому правомерно задать себе вопрос: что мешает осуществлению целей, провозглашенных десять лет назад в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XXV)]? Располагают

⁵ Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие и последствия его возможного применения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.69.1.24).

ли режимы Южной Африки, Португалии и Южной Родезии собственной реальной силой для противодействия историческому процессу деколонизации, коллективной воле международного сообщества и борьбе угнетенных народов? Очевидно, нет. В проведении политических, финансовых и военных мер, необходимых для сохранения колониальных режимов в Африке, собственные ресурсы этих стран занимают отнюдь не первое место. Средства для этого они получают от определенных империалистических государств и крупных финансовых монополий, оказывающих им свою помощь и поддержку.

70. В этом отношении разрешите мне процитировать высказывания бывшего заместителя государственного секретаря Соединенных Штатов г-на Джорджа Болла. Распад колониальной системы, по словам г-на Болла, привел бы к «хаосу» и «политической слабости» в мире; это явилось бы «опасным переходом более миллиарда человек от колониального состояния к независимости, по крайней мере юридически, и все это менее чем за двадцать лет». Болл также утверждает, что «для Соединенных Штатов конец колониализма явился не концом, а началом их участия в мировых делах», движения в районы, где в результате «ухода Европы» создался вакуум силы⁶. Таким образом, для некоторых стран крушение колониальной системы, борьба за свободу и национальную независимость, образование независимых государств в Африке и на других континентах представляют собой «политику вакуума», «опасность» для их интересов, хаос. Они не хотят завершения процесса деколонизации.

71. Совершенно очевидно, что для выведения процесса деколонизации из состояния застоя, в котором он сейчас находится, необходимо, чтобы великие западные державы, и в первую очередь Соединенные Штаты и Соединенное Королевство, перестали прямо или косвенно поддерживать реакционные режимы Южной Африки, Португалии и Южной Родезии. Тогда можно будет легко заставить эти страны выполнить волю международного сообщества, которое требует окончательной ликвидации позорной колониальной системы.

72. Организация Объединенных Наций приходится сталкиваться с еще одной важной проблемой — проблемой ликвидации экономической отсталости большого числа стран, отсталости, которая обусловлена длительным колониальным господством. Во введении к своему годовому докладу Генеральный секретарь отметил: «Чтобы преодолеть увеличивающийся разрыв в развитии, международное сообщество должно искренне стремиться к этому» [A/7601/Add.1, пункт 85]. Другими словами, для эффективного содействия ускорению экономического и социального

развития молодых государств необходимо наличие «политической готовности» со стороны всех государств и правительств. Выполняется ли это условие накануне второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций?

73. Чтобы ответить на этот вопрос, необходимо изучить фактическое положение дел в области международного экономического сотрудничества, организуемого и координируемого Организацией Объединенных Наций. Это сотрудничество не принесет успеха, если его главной целью не будет устранение препятствий, которые мешают развивающимся странам двигаться по пути социального и экономического прогресса. Можно ли ожидать существенных результатов в этой области, если многие западные страны — главные экономические партнеры стран «третьего мира» — продолжают рассматривать эти страны и относиться к ним прежде всего как к дешевому источнику сырья и объекту эксплуатации? Политика, мешающая процессу окончательной деколонизации, является также главным препятствием на пути осуществления надежд недавно освободившихся стран на обеспечение достаточно быстрого развития их народов.

74. В рамках международной деятельности в области развития необходимо предусмотреть конкретные и эффективные меры защиты экономических интересов молодых государств. Это главное направление, на которое должна ориентироваться Организация Объединенных Наций, предпринимая действия по разрешению проблем экономической отсталости. Недостаточно только осудить методы и практику неокolonизма в международных экономических отношениях. Лучшей помощью Организации Объединенных Наций странам «третьего мира» была бы помощь, позволяющая им эффективно мобилизовать свои внутренние ресурсы для создания независимой национальной экономики.

75. Четверть века назад Организация Объединенных Наций записала в своем Уставе демократические, прогрессивные и гуманные принципы, в соответствии с которыми должны строиться отношения между государствами и народами. Эти принципы были выражением самых глубоких чаяний миллионов людей во всем мире, которые пережили ужасы истребительной войны, а также самого страстного желания людей создать основы международной безопасности, мира и плодотворного сотрудничества. Основные принципы Устава Организации Объединенных Наций требуют, чтобы решение международных проблем гарантировало в то же время соблюдение интересов всех народов — больших и малых — независимо от их социально-политического строя. Эти принципы составляют суть политики мирного сосуществования, которая была сформулирована с образованием первого в мире социалистического государства, созданного Лениным, столетие со дня рождения которого будут отмечать в 1970 году народы всего мира. Эти принципы соответствуют нынешним тенден-

⁶ *The Discipline of Power, Essentials of a Modern World Structure*, by W. Ball. Little, Brown and Company, Boston, 1968.

циям развития мирового сообщества и реальностям современного мира.

76. Болгарский народ, который совсем недавно отметил двадцать пятую годовщину образования своей социалистической республики, глубоко убежден, что прочный мир во всем мире сегодня уже является не утопией, а вполне достижимой целью. Наш народ готов, как всегда, объединить свои усилия с усилиями всех народов, чтобы добиться осуществления этой цели при жизни нынешнего поколения в соответствии с благородными принципами нашего Устава.

77. Г-н АЙЮНЕ (Габон) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, я хотел бы, в свою очередь, присоединиться к предыдущим ораторам и почтить память Председателя г-на Арнапалеса, о безвременной кончине которого все мы глубоко скорбим; я хотел бы передать правительству Гватемалы и семье покойного глубокие соболезнования и сочувствие правительства и народа Габона.

78. Далее, я хотел бы выразить большое удовлетворение в связи с тем, что во главе этой Ассамблеи стоит столь выдающийся дипломат, как вы, и от имени нашей делегации передать вам самые теплые и искренние поздравления по случаю этого вполне заслуженного избрания. Вероятно, из присущей вам скромности вы сочтете, что этот выбор следует объяснить строгим применением принципа географического распределения. Но, по нашему мнению, он объясняется более высокими соображениями и имеет двойное значение. Прежде всего, это единодушное желание всех представленных здесь правительств воздать должное вашей стране за ее неизменную верность идеалам нашей Организации и неустанные усилия, направленные на ее защиту; во-вторых, решение доверить руководство работой этой новой и важной сессии столь компетентному деятелю, которого отличает здравый смысл и большой такт, несомненно, является залогом эффективности и успеха ее работы. Именно поэтому ваше избрание, которое делает честь всему африканскому континенту, было воспринято в Габоне с чувством глубокого удовлетворения и большой гордости, поскольку вы, г-жа Председатель, являетесь ярким примером того, на что способна африканская женщина. Это стремление к успеху должно оставаться нашей главной заботой, и вы можете быть уверены, что наша делегация готова к всестороннему сотрудничеству с вами, чтобы помочь вам успешно выполнить возложенную на вас трудную и сложную миссию.

79. Поскольку в определенных обстоятельствах кое-кто критиковал — иногда вполне обоснованно — академический характер нашей работы и проявлял скептицизм в отношении ценности и важности нашей деятельности, я думаю, настало время рассеять их сомнения и реализмом наших решений убедить их в той важной роли, которую Организация Объединенных Наций может и должна играть в решении мировых проблем.

Успех нашей работы может возродить надежды и доверие, которые — и это необходимо признать — в последние годы несколько ослабели. Неудача повлечет за собой поправку справедливости, беспомощность певнино пострадавших и разгул темных и злых сил.

80. Настало время, когда каждый из нас должен признать реальную действительность, даже если она не всегда приятна, и отказаться от легких окольных путей и бесплодных колебаний. Такой подход становится настоятельной необходимостью, поскольку за время, прошедшее после 25 июня 1945 года — даты подписания нашего Устава, первоначальный энтузиазм постепенно сник, и хотя священный огонь, который сиял в Сан-Франциско, еще не угас, потребовалось слишком много жертв, чтобы поддержать его.

81. Конечно, вступая в эту Организацию, государства-члены обязались уважать провозглашенный кодекс чести и проводить политику братства и справедливости. Но простого признания моральной нормы недостаточно для ее защиты. Как и города, идеи нуждаются в солдатах для защиты. Это значит, что именно мы должны быть этими солдатами. Если бы это не было нашим призванием, мы содействовали бы ухудшению и без того тяжелого положения и распространению позорной практики принуждения, которая в прошлом лежала в основе отношений между людьми и к которой кое-кто пытается вновь вернуться сегодня.

82. Одним из первых важных решений, принятых молодыми государствами «третьего мира» после получения независимости, была просьба о разрешении вступить в эту Организацию. Эта поспешность не является, как кое-кто может подумать, проявлением ложного тщеславия; она объясняется жизненно важной необходимостью заручиться пониманием и солидарностью дружественных и имеющих богатый опыт стран, которые необходимы для процветания этих новых государств. Эта поспешность является также выражением доверия со стороны молодых государств к великим державам, которые, пережив в течение пяти лет тяжелейшие испытания в истории, не могут, по их мнению, не стремиться к миру и не могут не искать надежды в собственной мудрости.

83. К сожалению, опыт показывает, что первоначальные обещания не всегда выполняются, и даже те, кто разрабатывал нашу линию поведения в международных отношениях, нередко больше всех противодействуют ей. Поэтому столь великое разочарование, переживаемое нами, молодыми странами, поздно пришедшими в это сообщество народов и возлагавшими так много надежд на честное выполнение положений Устава. Однако наше разочарование не означает отчаяния. Даже если они временно забыты, принципы, принятые в Сан-Франциско, живы, и поскольку они официально не отменялись, они по-прежнему питают наши надежды на лучшее будущее. Иногда бывает достаточно одному вы-

соко поднять факел, чтобы тьма рассеялась и заблудившиеся вновь увидели свет.

84. Перед лицом всевозможных тираний не следует ли нам, малым странам, объединиться для общей борьбы и противопоставить нашу сплоченность росту насилия и угнетения, которые угрожают нашему существованию? Этот путь, без сомнения, труден, но вера может сдвинуть горы, а моральная сила государств измеряется не численностью их армий и не экономической мощью.

85. Всего несколько недель назад Габон праздновал девятую годовщину своей независимости. Это говорит о том, что его шаги все еще неуверенны и что для возмужания ему нужна помощь и дружба зрелых стран. Но хотя моя страна еще не успела добиться полной устойчивости, хотя огромные ресурсы ее недр используются еще не полностью, у нее есть две ценности, которые ее народ считает главными: свобода и мир. Девиз нашей национальной партии — «Диалог, терпимость и мир».

86. Поэтому вы можете понять, как прочны узы, связывающие нас с Организацией Объединенных Наций, и как велико наше стремление к сохранению ее основ. Мы знаем, г-жа Председатель, что при выполнении этой трудной задачи мы можем рассчитывать на ваш опыт, мужество и высокие качества души и сердца, которые позволяют вам уверенно, умело и с достоинством руководить работой открывшейся сессии.

87. Мы также признаем и высоко ценим ту важную роль, которую в этих поисках играют Генеральный секретарь и все его сотрудники, преданность и компетентность которых полностью соответствуют тому благородному делу, которому они служат. Пусть они считают мои слова выражением нашей признательности и искреннего восхищения.

88. Возможно, многие присутствующие здесь представители найдут слишком резкими критические замечания, которые я только что высказал, и упрекнут меня в категоричности. Но пусть они будут спокойны. Полное признание истинного положения вещей для моего правительства не означает тревоги и паники. Я сын народа, который не признает фальшивую добродетель эвфемизмов, и поэтому я искренне стремлюсь не произнести обвинительную речь, а подвести конкретные итоги. Когда точно знаешь силу противника, легче победить его.

89. В связи с этим мы должны спокойно, но тщательно изучить создавшееся положение и найти наилучшие средства для его исправления.

90. В актив Организации следует занести мощное движение солидарности, которое с тех пор, как была создана эта Организация, помогло облегчить участь стольких несчастных и ликвидировать так много несправедливостей. Каждый из нас хранит в памяти внушительный перечень разнообразных достижений, которых органы и специализированные учреждения, работающие

под руководством Организации Объединенных Наций, добились в прошлом и терпеливо продолжают добиваться в наши дни.

91. Идет ли речь об огромных достижениях ФАО в деле модернизации методов ведения сельского хозяйства и борьбы с голодом на нашей планете, идет ли речь об огромной работе, проделанной ЮНЕСКО с целью ликвидации неграмотности, что позволяет неграмотным познать радость приобщения к культуре, идет ли речь о благотворительной миссии ЮНИСЕФ, цель которой — окружить заботой обездоленных детей, оказать им моральную и материальную поддержку, которой они лишены, — вся эта огромная работа вызывает восхищение и свидетельствует о величии человека. И если есть необходимость, несмотря на все это, убедить злопыхателей или объединить колеблющихся, то достаточно было бы назвать имена выдающихся деятелей, павших в борьбе за торжество великих идеалов, которые они защищали.

92. Но каждая жатва сопряжена с борьбой с сорняками; на нашей планете много препятствий, на которые наталкиваются, иногда разбиваясь, порывы людей доброй воли. Где-то целые народы страдают от гнета. Где-то идет война, несущая с собой трагедию нестабильности, страха, голода и смерти. Не сознавая ужаса и фатального равенства, которое может повлечь за собой завтра возникновение атомного конфликта, великие державы с жуткой беззаботностью ведут чудовищную игру и тратят огромную часть своих ресурсов на создание фантастического арсенала, способного за несколько минут уничтожить цивилизацию, создававшуюся тысячелетиями. Перед лицом этой смертоносной силы другие государства либо безропотно смиряются, если они слишком слабы, либо, если они располагают некоторыми средствами, заражаются этим губительным примером и для своей защиты куют, в свою очередь, разрушительное оружие.

93. Но этот тревожный рокот не может заглушить раздающиеся во всех концах мира все более многочисленные голоса тех, кто пытается остановить эту безумную деятельность. Эти голоса, доносящиеся из Рима, Женевы, Парижа, Аддис-Абебы или других уголков земного шара, говорят о справедливости, братстве, правах и уважении человека. Но слова, которые там произносятся, не находят отклика, до тех пор пока они не будут услышаны теми, кто обладает мощью и господствует в мире.

94. Поэтому я обращаюсь именно к вам, представители великих держав. С начала этого столетия вы дважды в течение менее чем четверти века испытали на себе ужас безжалостной войны. Десятки миллионов ваших братьев и друзей погибли в этой буре. Некоторые из вас видели разрушения на территории своих стран, ваши семьи погибли или пропали без вести, ваши богатства были разграблены. Сразу же после этой катастрофы и во избежание ее повторения вы решили создать международную организацию,

основанную на суверенном равенстве всех миролюбивых государств и открытую для всех народов, больших и малых. Для того чтобы вдохнуть в нее жизнь, вы торжественно приняли Устав, который гарантирует ее существование и определяет ее цели. Позвольте мне напомнить их: поддержание международного мира и безопасности, предотвращение угрозы войны, подавление актов агрессии, мирное разрешение споров, развитие дружественных отношений между государствами на основе уважения принципа равноправия народов и их права на самоопределение, международное сотрудничество, утверждение и защита прав человека.

95. Ваша инициатива породила большие надежды, и народы, пережившие пятилетнее безумие, вновь обрели уверенность, любовь к жизни и нашли в себе силы, необходимые для своего возрождения. Тем не менее в этом прекрасном плоде была червоточина. Преподнося человечеству этот прекрасный подарок, вы в то же время пришли к соглашению о разделе мира и установлении сфер влияния. Таким образом, вчерашние союзники стали врагами, и мир оказался разделенным на два антагонистических лагеря.

96. На вас, виновниках этого раздела, лежит обязанность положить ему конец. Почему бы вашим нынешним руководителям не возродить дух, который царил среди их предшественников на Московской конференции в октябре 1953 года или который год спустя воодушевлял ваших юристов, собравшихся в Думбартон-Оксе? Может быть, вы рассчитываете приблизить наступление всеобщего благополучия, сохраняя с помощью вашего влияния или вмешательства постоянную и опасную напряженность во всех частях света?

97. Правда, до сих пор вашим правителям удавалось, изловчившись, избегать самого худшего. По их инициативе были приняты обязательства и заключены договоры, открытые для подписания. Однако эти усилия все еще очень незначительны. Чтобы положить начало разрядке напряженности, недостаточно предложить своим соседям подписать документ, запрещающий распространение ядерного оружия, ревниво оберегая при этом запасы бомб, менее половины которых достаточно для уничтожения жизни на нашей планете.

98. Нет двух путей для восстановления мира и доверия: этого можно добиться только путем всеобщего разоружения и контролируемого уничтожения существующих запасов оружия. На вашу долю выпало сделать первые шаги. Престиж ваших стран только бы вырос в результате принятия такого решения, и наш мир, освободившись, наконец, от страха перед уничтожением, пережил бы новый подъем. Тогда вы могли бы без всяких колебаний использовать высвободившиеся ресурсы и вашу убежденность уже не для нагнетания страха, а для взаимопомощи

и улучшения положения населения развивающихся стран.

99. Материальная и духовная нищета, в которой живет три четверти человечества, мощно стимулирует ваше стремление к гегемонии. И если вам не хватает земли, чтобы удовлетворить свое стремление к господству, то сегодня Вселенная открывает вам для этого невиданные доселе возможности.

100. В связи с этим нам приятно вновь передать народу Соединенных Штатов Америки наши горячие поздравления и искреннее восхищение фантастическим подвигом — высадке трех космонавтов на Луне впервые в истории человечества. Это грандиозное достижение, покрывшее славою тех, кто его добился, открывает перед нами новые горизонты в науке и технике и в покорении Вселенной. Когда говоришь об этом удивительном чуде, возникает единственное желание — чтобы наряду с завоеванием космоса люди приложили большие усилия к тому, что еще необходимо сделать для улучшения условий жизни на земле, в частности в слаборазвитых странах, начав с восстановления мира повсюду, где люди убивают друг друга. И мы считаем, что Соединенным Штатам это вполне по силам.

101. Каковы бы ни были идеологические разногласия, сколь различны ни были системы, которые вы защищаете, должна существовать возможность для сближения. Не так давно для урегулирования своих разногласий ответственные политические деятели мира встретились, чтобы найти компромиссные решения. Неужели ваша национальная гордость так велика, что вы не можете возобновить эту традицию? Капризы или угрозы никогда не были методом убеждения. Примирение и посредничество и сегодня являются испытанными средствами.

102. Некоторые сочтут этот призыв чисто риторическим. Другие, более великодушные, возможно, увидят в нем проявление простоты душевной. Однако пусть они знают, что для нас, молодых малых стран, нет более важного вопроса, чем согласие между великими державами и бескорыстная помощь, которую они могут нам оказать.

103. После получения независимости Габон, по примеру других государств «третьего мира», постоянно занимается национальным строительством. Для этого ему необходимо решить главную проблему — проблему своего экономического и социального развития. Но он знает, что все его усилия были бы обречены на неудачу, если бы завтра он оказался в изоляции. Поэтому он рад, что является членом огромной семьи, какой является Организация Объединенных Наций, и после каждой сессии Ассамблеи заново испытывает чувство облегчения. И даже если отношения между государствами-членами не всегда сердечны, Габон высоко оценивает возможность контактов и ведения диалога, которую дает Ассамблея и которая также является препятствием на пути непонимания и насилия.

104. Поэтому наша делегация, как и в прошлые годы, готова честно и ответственно играть свою роль и активно участвовать в поисках приемлемых средств для ликвидации или уменьшения бедствий, от которых страдает наш мир, для ликвидации опасных ситуаций, которые угрожают его устойчивости.

105. Эта декларация намерений, вполне естественно, подводит меня к последней части моего выступления, в которой будет изложена точка зрения нашего правительства на сложные проблемы современности. Я сошлюсь на принцип, провозглашенный в статье I Устава и являющийся главным предметом наших прений: поддержание мира и безопасности, уважение достоинства человеческой личности и права народов на самоопределение, международная солидарность.

106. Хотя в прошедшем году две сверхдержавы, несмотря на ожесточенную борьбу, которую они ведут в идеологической и экономической областях, нашли в мирном сосуществовании свой *modus vivendi*, не было заключено ни одного перемирия, которое положило бы конец существующим конфликтам.

107. Конфликты имеются во многих африканских странах, все еще находящихся под колониальным игом: в Мозамбике, Анголе, Гвинее (Бисау), где силы национального освобождения ведут вооруженную борьбу против португальских оккупантов.

108. Такое же положение и на Ближнем Востоке, где кризис, возникший более двух лет назад, отнюдь не ослабевает, а усиливается день ото дня и угрожает безопасности пяти соседних стран, втянутых вопреки их желанию в вихрь смерти и разрушений.

109. Такое же положение и на Дальнем Востоке, где продолжает свирепствовать война, а переговоры, ведущиеся между враждующими сторонами, не могут привести к окончательному урегулированию.

110. Такова, наконец, печальная реальность Биафры, где одна из самых ужасных братоубийственных войн превратила процветающую многонаселенную и динамичную страну в пустыню.

111. Перед лицом этой волны насилия и ненависти Организация Объединенных Наций не оставалась в бездействии. Каждый раз, когда это было возможно, она приходила на помощь жертвам, никогда не прекращала оказания услуг и не ослабляла своих усилий, направленных на примирение и посредничество. Но добрая воля остается неэффективным орудием, если сами участники конфликта отказываются ее использовать. Однако целью нашей Организации является установление согласия на земле. Это трудная задача, требующая большого хладнокровия и настойчивости. Наш долг требует, чтобы мы никогда не теряли веры, проявляли бесконечное терпение и неустанно искали решения,

приемлемые для участников существующих конфликтов. Время от времени в разных местах появляются слабые признаки наступления лучших дней.

112. Так, во Вьетнаме решение о прекращении смертоносных бомбардировок городов на Севере и постепенный вывод американских войск являются мерами, которые могут содействовать восстановлению мира. Необходимо также, чтобы другая сторона не рассматривала эту деэскалацию как проявление слабости, и, в свою очередь, согласилась принять ответные меры.

113. Миллионы стариков, женщин и детей давно уже ждут конца своих мучений. Пора положить конец бесплодной полемике и спорам, которые парализуют работу делегаций, заседающих в Париже в отеле «Мажестик». Сейчас слово за народом — главной заинтересованной стороной, которая одна имеет право определять свою судьбу. Поэтому настоятельно необходимо положить конец бессмысленным разрушениям; ответственные за эту ужасную бойню должны прийти к соглашению о проведении выборов, подлинность которых гарантировалась бы присутствием нейтральных наблюдателей и благодаря которым народ, наконец, смог бы сделать свой выбор.

114. Применение принципа самоопределения позволило бы также покончить с ненормальным положением, создавшимся в результате последней мировой войны и последующих конфликтов. Я имею в виду Германию и Корею, отсутствие которых в этой Ассамблее является оскорблением мирового сообщества и искусственное разделение которых, отнюдь не отвечающее политическим потребностям наших дней, является постоянным источником напряженности и конфликтов. Факты показывают, что есть все основания считать это положение окончательным и бесповоротным. В будущем это положение также будет оставаться непримлемым с моральной точки зрения, пока будет основано на принуждении, а не на демократическом решении, принятом в результате опроса всего немецкого народа и всего корейского народа.

115. Проблема стоит по-прежнему в отношении Израиля и арабских государств, но и здесь решение проблемы зависит от добросовестного применения одного из основных положений Устава Организации Объединенных Наций: положения о мирном разрешении споров.

116. После создания государства Израиль Организация Объединенных Наций не жалела усилий для восстановления мира в этой постоянно тревожной точке планеты. Так было после первого столкновения, когда в этот район была направлена миссия наблюдателей; так было в 1956 году, когда были созданы международные чрезвычайные и вооруженные силы; так происходит и сейчас, когда все люди доброй воли объединяются и ведется неустанная работа во всех частях этого здания в попытках найти выход из

тупика и обеспечить ослабление напряженности, от чего зависят будущие переговоры. Но как бы там ни было, нельзя построить ничего прочного до тех пор, пока стороны не откажутся от своих непримиримых позиций. Это они должны заставить замолчать свои пушки, пойти на взаимные уступки, ведущие к компромиссу. Необходимо, чтобы одна сторона отказалась от узкого подхода, которого она придерживается, и признала за другой право на существование и уважение. Это означает, что правительства арабских стран должны избавиться от всяких враждебных чувств и посредством прямых переговоров признать постоянные и безопасные границы еврейского государства, а также его права, вытекающие из международного права. В ответ на это другая сторона, Израиль, должна научиться осторожно пользоваться своей победой, избегать оскорбления национальных и религиозных чувств и освободить оккупированные территории.

117. Вместо этого развитие конфликта достигло новой стадии, когда позиции конфликтующих сторон еще более разошлись и оказались в тупике. С одной стороны, Израиль согласился выполнить резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года, но при условии, что в ходе прямых переговоров с противниками ему будут гарантированы безопасные и постоянные границы. С другой стороны, арабы оказались разделенными на два лагеря: на тех, кто и слышать не хочет о государстве Израиль и только и мечтает о его уничтожении, и тех, кто выступает за создание большого палестинского государства, в котором Израиль просто растворится; израильтяне будут составлять там общину граждан, обладающих теми же правами, что и все арабы. Естественно, можно понять, что перед лицом тех и других Израиль действует с решимостью обреченного и что, храня в памяти печальный опыт прошлого, он не хочет, чтобы оно повторилось. Каков же тогда выход из этого сложнейшего положения, если не точное выполнение резолюции от 22 ноября 1967 года? Такова, по крайней мере, наша точка зрения.

118. Поскольку каждый год мы вынуждены с точки зрения международной безопасности возвращаться к проблеме двух Китаев, мы считаем необходимым изложить здесь еще раз позицию Габона по этому вопросу. Мы согласны с тем, что прием народного Китая в Организацию Объединенных Наций должен рассматриваться в целом как важный элемент для дальнейшей разрядки напряженности и содействия делу всеобщего мира. Но правительство Габона считает этот вопрос важным и влекущим за собой слишком серьезные последствия, чтобы к нему можно было относиться легкомысленно. Как мы уже заявляли здесь в прошлом году [1677-е заседание], Габон не без опаски относится к приему народного Китая, учитывая позицию, занимаемую пекинскими руководителями, их воинственный дух и нетерпимость в вопросах идеологии. Все это заставляет нас скептически от-

носиться к их способности работать на благо мира и солидарности народов, независимо от их политического строя. Поскольку не произошло ничего нового, что побудило бы правительство Габона изменить свою позицию, оно будет по-прежнему оказывать поддержку Китайской Республике, являющейся, помимо всего, первоначальным членом Организации Объединенных Наций, деятельность которого на благо мира и солидарности народов является примером для подражания.

119. Неустанные поиски мира, воодушевляющие всех членов этой Ассамблеи и правительства, которые они представляют, не вполне бескорыстны. Наше горячее стремление погасить пожары, периодически вспыхивающие в разных местах, объясняется отчасти нашей боязнью того, что пожар может перекинуться к нам. Но кроме этого простого инстинкта, нашими действиями движут более высокие мотивы: уверенность, что среди всех богатств, которыми располагает мир, самым ценным и самым священным остается человек. Поэтому наш долг повелевает нам сохранить это достояние и помешать посягательству на неотъемлемое право человека на существование. Год назад с этой трибуны я имел честь развить эту мысль. Стремясь содействовать умиротворению, я умышленно не упоминал о Биафре, поскольку в то время можно было надеяться на урегулирование в ближайшие месяцы. Это урегулирование все еще не достигнуто.

120. В силу близости к этому району Габон может понять ужасную реальность бедствий, которые несет с собой эта безжалостная война. В течение более двух лет после начала войны, помимо 2 млн. человек, погибших в Биафре от пуль и снарядов, а также от голода и болезней, тысячи истощенных детей непрерывно прибывают в созданные нами лагеря для беженцев. Увы, многие из них не выживают. Сейчас, когда мы говорим об этом, в Биафре около 2 млн. человек разместились на площади в несколько квадратных километров и живут, трижды в неделю получая скудную пищу. Эта трагедия вызвала во всем мире огромную волну благотворительности. Благотворительные организации и люди доброй воли проявляют огромную заботу, стремясь спасти от уничтожения тысячи ни в чем не повинных людей. Каждую ночь, рискуя жизнью, летчики поднимают в воздух самолеты, чтобы доставить тонны продовольствия и медикаментов. Представители ЮНИСЕФ, персонал Красного Креста, лица, направленные Организацией «Caritas Internationalis» — летчики, врачи, медицинские сестры, — все они заслуживают самых высоких похвал.

121. Однако эти гуманные меры являются не более чем паллиативом. Для искоренения причины зла необходимо политическое решение. Поиски этого решения потребовали многих усилий со стороны глав африканских государств, в особенности членов Консультативного комите-

та организации африканского единства по Нигерии, созданного в Киншасе в июле 1967 года, во главе которого стоит Его Величество император Эфиопии Хайле Селассие I. Резолюция, принятая 9 сентября на последнем совещании в верхах членов Организации африканского единства, состоявшемся в Аддис-Абебе, является шагом вперед по сравнению с ранее принятыми резолюциями — первой, принятой в Киншасе в сентябре 1967 года, и второй, принятой в Алжире в сентябре 1968 года, — поскольку в ней содержится призыв к обеим сторонам конфликта прекратить огонь и немедленно приступить к переговорам, которые привели бы к выработке формулы, способной обеспечить скорейшее восстановление мира в Нигерии. Но было ошибкой вновь выдвигать в резолюции в качестве предварительного условия признание Биафрой принципа единства Нигерии.

122. Невозможно представить себе, чтобы народ, в течение более двух лет ведущий мужественную борьбу за обеспечение своей безопасности в рамках избранной им общественной системы, принесший в жертву этому делу 2 миллиона человек, согласился с предварительным условием, равносильным безоговорочной капитуляции. Между тем такое предварительное условие не кажется нам необходимым, поскольку власти Биафры ясно дали понять, что, не соглашаясь с ним в тексте резолюции, они тем не менее согласны обсудить в ходе переговоров вопрос о политическом будущем Нигерии. Мы считаем, что единство Нигерии, которое остается главным предметом спора между двумя сторонами, будучи выдвинуто в качестве предварительного условия, предполагает различные формы унитарного государственного устройства, что не исключает того, что при наличии доброй воли оба лагеря найдут в ходе переговоров такую форму, которая сможет примирить их.

123. Поэтому нам остается только убедить конфликтующие стороны немедленно прекратить огонь и приступить к переговорам. Нам кажется, что Организации Объединенных Наций пора заняться этим делом и оказать давление на конфликтующие стороны. Она не может снять с себя эту обязанность и делать вид, что речь идет об исключительно африканской проблеме, требующей африканского решения, поскольку стало ясно, что продолжение этой войны объясняется главным образом вмешательством в конфликт иностранных держав, поставляющих оружие обеим сторонам.

124. В другом месте мы уже заявляли, что, если нигерийцы хотят во что бы то ни стало сохранить единство страны с помощью войны, они, вероятно, в конечном счете могут добиться этого. Но тогда пусть они смиряются с неизбежными последствиями, столь же парадоксальными, сколь и чудовищными: полным истреблением племени ибо, которое решило скорее погибнуть до последнего человека, чем продолжать жить в рамках нынешней федерации. Поэтому террито-

риальное единство может быть сохранено только ценой полного истребления целой группы людей, то есть ценой геноцида — может быть, не предусмотренного, но поставленного в качестве условия для достижения конечной цели.

125. Мы полагаем, что нигерийцы смотрят на все это с другой точки зрения. Поэтому пусть они прекратят огонь и начнут переговоры с Биафрой без предварительных условий. Это единственно разумная позиция.

126. Год назад с этой же трибуны, касаясь вопросов, также затрагивающих право человека на свободу и достоинство, право народов на самоопределение, я изложил точку зрения Габона на положение, сложившееся в некоторых районах Африки, все еще находящихся под колониальным господством, и на политику, проводимую белыми общинами в некоторых других районах, где они угнетают черные общины, с которыми они по воле истории вынуждены постоянно жить бок о бок.

127. В то же время я выразил свой пессимизм в отношении эффективности методов, применяемых для изменения положения в этих районах, которое отвечало бы чаяниям африканских народов, стремящихся добиться уважения своего человеческого достоинства и признания своих прав, поскольку они являются коренными жителями этого континента. Спустя год я вынужден заявить, что мой тогдашний пессимизм был вполне оправданным. В сущности, факты свидетельствуют о том, что никакого сдвига в смысле удовлетворения наших требований не произошло. Если положение и не ухудшилось за год, оно осталось прежним; оно остается таким с тех пор, как мы применяем одни и те же методы действий: либо это громогласное осуждение, звучащее в пылких речах, произносимых с этой или другой трибуны, либо угрожающие резолюции, направленные против тех, кто, по нашему мнению, не может разделить нашу точку зрения, не изменив своего образа мыслей.

128. В этих условиях мы считаем, что необходимо выработать новую стратегию для достижения наших целей и что настало время отказаться от методов, которые оказались явно неэффективными, чтобы изменить прежние позиции и помочь другой стороне достичь взаимопонимания с нами, тем более что там есть группировки, точка зрения которых совпадает с нашей и с которыми можно было бы выработать новые формы действий.

129. Таким образом, пока мы не объединимся, чтобы выработать и претворить в жизнь эту новую стратегию, Габон не намерен более участвовать в голосовании по каким бы то ни было резолюциям, которые будут внесены на данной Ассамблее по этому вопросу, если они обречены на невыполнение.

130. В основе существующих конфликтов, как мы только что видели, нередко лежат сообра-

жения идеологического, расового или религиозного порядка. Но главная причина напряженности в мире кроется в экономическом и социальном неравенстве богатых и развивающихся стран. Эта вопиющая несправедливость вызывает горечь и зависть населения обездоленных стран, а это чревато взрывом, последствия которого невозможно предвидеть.

131. Организация Объединенных Наций сразу осознала опасность такого положения и для его исправления начала проводить политику сотрудничества и международной солидарности. С этой целью она увеличила число специализированных учреждений и организаций, которые оказывают помощь странам «третьего мира», и в 1960 году провозгласила Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи]. Затем слияние в единую программу бывшего Специального фонда и Расширенной программы технической помощи [резолюция 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи] позволило благодаря более централизованному руководству составить широкую программу многосторонней предынвестиционной помощи. Одновременно создание в 1966 году Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций и подтверждение в связи с этим необходимости индустриализации как основы экономического и социального прогресса породили большие надежды в слаборазвитых странах.

132. Габон, со своей стороны, уже получил значительную помощь, которая вместе с помощью, предоставляемой нам Европейским фондом развития, и особенно французским Фондом помощи и сотрудничества, позволила начать процесс, который должен привести к полной экономической независимости страны и завершению создания тяжелой промышленности, предусмотренного его первым планом. Однако это многообещающее начало не мешает нам помнить о непрочности нашей экономики, которая, как и экономика других молодых государств, полностью зависит от экспорта и вследствие этого подчиняется суровому закону рынка, характеризующему в течение последних лет постоянным ухудшением соотношения импортных и экспортных цен.

133. Все попытки, предпринимавшиеся до сих пор с целью приостановить эту опасную тенденцию, привели к весьма незначительным результатам. Первая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию⁷ закончилась почти провалом, поскольку великие державы отказались предоставить слаборазвитым странам преимущества, которые позволили бы последним выдерживать конкуренцию на мировых рынках. Вторая сессия этой Конференции⁸ только подтвердила этот эгоизм, поскольку делегаты богатых стран не проявили должного интереса к программе, которую представители стран «третьего мира» выработали за

несколько месяцев до этого на совещании Группы 77-ми⁹. Совсем недавно, продемонстрировав свою неэффективность, ЮНКТАД закончила работу, не добившись согласия между участниками относительно мер, которые способствовали бы укреплению сотрудничества между ними.

134. Следует опасаться, что в ближайшее время это положение еще более ухудшится. Фактически одной из главных причин этого являются трудности, испытываемые в настоящее время индустриальными странами вследствие распространения инфляции и расстройств международной валютной системы, к которой она привела. Вначале эта инфляция была выгодна развивающимся странам, поскольку она вызвала большой спрос на сырьевые товары и тропические продукты, поставщиками которых являются эти страны. Но очень скоро выявился ее обманчивый характер. В действительности, эта инфляция вынуждает правительства принимать ограничительные меры, ограничивать конвертирование своей валюты, сокращать свои бюджетные расходы — часто в ущерб финансовой помощи, замыкаться в узких рамках протекционизма, который тормозит спрос и наносит большой ущерб странам-поставщикам. В результате этого политика «каждый для себя» приобретает все больше сторонников, каждый стремится больше экспортировать и меньше импортировать.

135. Поэтому все больше увеличивается разрыв между условиями жизни в богатых и бедных странах. С каждым днем все больше растет неуверенность в будущем и вызываемое этим беспокойство. Об этом беспокойстве смело и ясно говорил император Эфиопии в своей речи, произнесенной по случаю пятидесятой годовщины Международной организации труда:

«Эта борьба, эти различия в богатстве, это неравенство между членами одной человеческой семьи, эта вопиющая несправедливость могут вызвать только горечь и недоброжелательность, которые, если они выйдут из-под контроля, в свою очередь, могут вызвать взрыв, последствия которого невозможно предвидеть. Это означает очевидную необходимость новых совместных усилий и новых жертв для установления во всемирном масштабе экономической и социальной структуры, которая отвечала бы интересам всего человечества, если мы видим вещи в их истинном свете.

Только тогда мы все вместе смело пойдем навстречу высшей цели нашей эпохи и сумеем воспользоваться возможностями, которые она нам предоставляет.

Наши действия и наши усилия будут оправданы перед историей и будущими поколениями только тогда, когда они будут служить

⁷ Проходила в Женеве 23 марта — 16 июня 1964 года.

⁸ Проходила в Дели 1 февраля — 29 марта 1968 года.

⁹ Совещание министров Группы 77 развивающихся стран, проходившее в Алжире 10—25 октября 1967 года.

благородным целям — миру и благополучию всего человечества»¹⁰.

136. В заключение я хотел бы отметить, что цели, провозглашенные в программе нашей Организации, — обеспечение справедливости, мира и благополучия во всем мире путем создания учреждений и проведения мероприятий, направленных на обеспечение защиты и уважения достоинства человеческой личности и ее прав, солидарности между людьми и сотрудничества между народами, еще далеко не достигнуты.

137. Тем не менее у нас есть одно утешение, которое придает нам силы: несмотря на многочисленные трудности, несмотря на неудачи, наши усилия направлены на достижение этих целей — будь то на уровне международных и межафриканских организаций или на уровне миролюбивых государств, воодушевляемых чувством гуманизма и духом сотрудничества. Именно эти усилия движут нашей деятельностью по восстановлению мира на Ближнем Востоке, во Вьетнаме и в Нигерии, в борьбе с колониализмом, империализмом и неоколониализмом, за освобождение всех территорий, все еще находящихся под колониальным господством, за искоренение расизма и расовой дискриминации в человеческом обществе. Эти усилия движут нашей деятельностью, направленной на развитие и стимулирование духа солидарности между людьми и сотрудничества между народами. Эти усилия направлены на обеспечение успеха второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, целью которого является ликвидация экономического неравенства государств. И пока мы прилагаем эти усилия, человечество может надеяться на лучшее будущее.

138. Г-н КУАНАНГЕ (Кения) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, мне доставляет особое удовлетворение передать вам искренние поздравления и приветствия по поводу вашего избрания на высокий пост Председателя двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Моя делегация, безусловно, гордится тем, что этой важной сессией Генеральной Ассамблеи руководит представитель Африки. Тот факт, что этим представителем является выдающаяся дочь Африки, делает это событие поистине историческим. Моя делегация убеждена, что под вашим умелым и опытным руководством двадцать четвертая сессия Генеральной Ассамблеи добьется существенных успехов на пути к осуществлению идеалов Устава Организации Объединенных Наций.

139. Я хочу также выразить глубокую скорбь моей делегации по поводу кончины Председателя предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи Его превосходительства г-на Эмилио Ареналеса. Он хорошо служил своей стране Гватемале и в качестве Председателя двадцать третьей сес-

сии Ассамблеи пользовался большим уважением всех делегаций за неутомимость, с которой он руководил работой Генеральной Ассамблеи. Международное сообщество в целом, особенно Гватемала, потеряли очень опытного и способного человека. Его смерть — большая утрата, которая будет ощущаться нами долгое время.

140. Я хочу также поблагодарить вас, г-жа Председатель, за любезные слова сочувствия в адрес правительства и народа Кении по поводу недавней трагической смерти нашего министра экономического планирования и развития г-на Тома Мбойя. Мы также благодарим все делегации, которые выразили нам соболезнование как на этом форуме, так и вне его.

141. Приступая к работе на этой новой сессии Ассамблеи, мы не имеем оснований радоваться. Извечные проблемы, которые тревожили нас в прошлом году, стоят перед нами и поныне; некоторые из этих проблем еще больше обострились. В первую очередь я хотел бы обратиться к африканским проблемам.

142. В Родезии, Южной Африке, Анголе, Мозамбике, Гвинее (Бисау) и Намибии тоталитарные и фашистские режимы все сильнее сжимают в своих тисках беззащитное африканское большинство населения. Мы являемся свидетелями ужасной трагедии, разыгрывающейся буквально у нас на глазах.

143. Правительство Кении неизменно осуждает все формы дискриминации и эксплуатации, независимо от того, основана ли она на соображениях религии, цвета кожи, класса или убеждений. Мы считаем, что наша эпоха — эпоха взаимозависимости, международного сотрудничества и доброй воли. Мы рассматриваем расизм как антитезис этим идеалам, наносящий ущерб делу международного мира и безопасности. Режимы, которые поощряют и насаждают идеи расового превосходства, еще пожалеют о своих действиях, ибо мир движется к интеграции, а не к сегрегации, к отказу от расизма, а не к расизму, к пониманию и сотрудничеству, а не к нетерпимости и изоляции. Режимы, существующие на юге Африки, действуют во вред самим себе. Вместо того чтобы защищать освященные временем ценности цивилизации, они искореняют их, разжигая опасные расовые войны на юге Африки.

144. Поскольку Южная Африка незаконно распространяет свой режим на территорию Намибии вопреки резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года, отменившей ее мандат на эту территорию, она повинна в злоупотреблении доверием. Непрерывные нарушения ею данной резолюции представляют собой, таким образом, акт незаконной оккупации. До сих пор резолюция 269 (1969) Совета Безопасности от 12 августа 1969 года, призывающая Южную Африку отказаться от управления этой территорией до 4 октября 1969 года, не выполнена. Поэтому Совет Безопасности должен

¹⁰ International Labour Conference, 53rd session (Geneva), Record of Proceedings, tenth Special sitting, held on 11 June 1969.

принять эффективные меры против такого вызова.

145. Незаконная аннексия Намибии фашистским режимом Претории представляет собой открытый вызов этому высокому органу. Поэтому мы должны принять этот вызов и дать отпор наглому поведению Южной Африки любой ценой. В свое время, когда фашизм при Гитлере и Муссолини угрожал Европе, великие державы отставили в сторону все свои идеологические разногласия и сражались против него до победы. Сегодня фашистские режимы Южной Африки, Анголы, Мозамбика и Намибии препятствуют каким-либо переменам. Поэтому моя делегация призывает Организацию сплотиться воедино и освободить Африку. Необходимо, таким образом, претворить в жизнь резолюцию 269 (1969) Совета Безопасности от 12 августа 1969 года не только для того, чтобы ликвидировать фашизм в Намибии, но и чтобы помешать его распространению на соседние страны.

146. В то же время расистский режим Претории продолжает проводить свою политику апартеида, направленную против 15 170 000 неевропейцев, действуя вопреки совести человечества. Эта политика осуществляется все более безнаказанно и беспощадно. Организация Объединенных Наций всегда осуждала эту чудовищную практику как грубое нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека. Мы не должны больше утешаться резолюциями и осуждениями на словах. Мы считаем, что настало время, когда все мы должны решительно выступить в поддержку сил свободы и справедливости.

147. Мое правительство глубоко обеспокоено последними событиями в Зимбабве. Мы не перестаем осуждать незаконный и террористический режим Яна Смита с момента провозглашения им в ноябре 1965 года независимости в одностороннем порядке. Кения не признает ни референдума, ни любых других махинаций, к которым может прибегнуть этот режим в своих тщетных попытках узаконить свое существование. Мы утверждаем, что никакие конституционные трюки европейского меньшинства в Родезии не могут стереть печать незаконности, которой его заклеил весь мир.

148. Что касается отдельных принудительных санкций против Родезии, то в их эффективности сомневается весь мир. Международное сообщество заверило, что не пройдет и нескольких недель, как мятежники будут поставлены на колени. Теперь эти недели превратились в месяцы, а месяцы в годы.

149. План санкций был сорван в результате сговора Южной Африки и Португалии, которые решили помочь режиму мятежников на том условии, что они получают стратегические военные базы, гарантию беспрепятственного выезда европейского населения и неограниченную возможность использовать все потенциальные ре-

сурсы этого района. Соединенное Королевство дало Яну Смиту гарантию в том, что Англия не примет никаких мер против европейцев, проживающих там. Ясно, что эти санкции могут быть эффективными только в том случае, если они будут применяться как против Южной Африки, так и против Португалии и если все государства — члены этого высокого органа будут скрупулезно выполнять их.

150. Положение в Родезии достигло критической стадии. Смит готовится провозгласить колонию Родезия республикой для 400 тысяч европейцев и вскоре развернет кампанию за то, чтобы представители этих европейцев получили место в нашей Ассамблее. Мое правительство настаивает на том, что принцип «никакой независимости до установления правления большинства» должен соблюдаться и выполняться. Мы по-прежнему считаем, что правовая, моральная и политическая ответственность за судьбу 4 410 000 африканцев в Зимбабве лежит на Англии. Мы полагаем, что у Англии как у управляющей колониальной власти есть еще возможность принять необходимые меры, чтобы претворить свою юридическую власть в реальную. Она поступала так и в других районах Африки, почему же не сделать этого в Родезии?

151. Португалия, цепляясь за доктрину своего устаревшего колониализма, упорно продолжает считать Анголу, Мозамбик и Гвинею (Бисау) своими заморскими провинциями. Это фикция, имеющая целью обмануть мир бессмысленными притязаниями на территории, которые являются и навсегда останутся неотъемлемой частью Африки. Португалия оказалась неспособной самостоятельно поддерживать мир в этих территориях, не говоря уже о том, чтобы развивать их. В конце концов, почему 13 млн. жителей Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау) не представлены сегодня среди нас, здесь, в качестве государств — членов этой Организации? Очевидный ответ заключается в том, что страны НАТО вступили в сговор с Португалией, чтобы обменять свободу Африки и ее право на самоопределение на недолговечные экономические выгоды.

152. Мы призываем Португалию и ее союзников по НАТО прекратить подавление и подрыв африканской борьбы за независимость в условиях, достойных человека, и освободить Анголу, Мозамбик и Гвинею (Бисау).

153. В этой связи и как проявление доброй воли африканских государств Организация африканского единства приняла недавно на своей шестой сессии в Лусаке¹¹ Манифест о южной части Африки, чтобы способствовать освобождению и сотрудничеству на юге Африки. Поэтому мы горячо надеемся, что этот исторический Манифест побудит Португалию, Южную Африку и их союзников действовать во имя свободы и бес-

¹¹ Проходила 6—9 сентября 1969 года.

печения человеческого достоинства не только на юге Африки, но и во всем мире.

154. Теперь я хотел бы перейти к вопросу о Ближнем Востоке — районе, который в настоящее время втянут в водоворот конфликта и страданий. Наши связи с этим районом берут свое начало в далеком прошлом. Поэтому мы с глубоким огорчением наблюдаем за тяжелыми и жестокими сражениями, которые ведут там наши друзья.

155. После июньской войны 1967 года были предприняты заслуживающие высокой оценки усилия по восстановлению мира. Совет Безопасности принял резолюцию 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, которая должна была стать основой для мирного урегулирования. Большое разочарование вызывает то обстоятельство, что резолюция до сих пор не претворена в жизнь. Миссия г-на Ярринга, которой было поручено добиться диалога, мира и примирения на Ближнем Востоке, не достигла конкретных результатов. Хотя переговоры четырех великих держав в Нью-Йорке и все другие усилия касались важных вопросов, они оказались безуспешными. Политика правительства Кении остается неизменной: достижение мирного урегулирования на основе резолюции Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года. Кения приветствует любое конструктивное усилие, направленное на безотлагательное установление мира и стабильности на Ближнем Востоке.

156. Что касается Вьетнама, то политика моего правительства также остается прежней и направлена на достижение политического урегулирования путем переговоров, на основе которого весь народ Вьетнама будет решать свою судьбу без вмешательства извне. Несмотря на наличие известных обнадеживающих обстоятельств, как, например, мирные переговоры в Париже и поэтапный вывод войск с театра военных действий, жестокие бои и человеческие страдания продолжают. Моя делегация считает вывод войск конструктивным шагом на пути к достижению мира и надеется, что подобные усилия будут продолжаться, пока во Вьетнаме не восстановится прочный мир.

157. Подлинную тревогу вызывает то обстоятельство, что, хотя этот международный орган собирается отпраздновать свою двадцать пятую годовщину, мы еще даже не приступили к разоружению. Все меры, принимавшиеся до сих пор, явно имели целью заморозить существующее положение, то есть сохранить статус-кво в вопросе размеров вооружений. Важным аспектом этой стадии «замораживания» разоружения является вопрос о прекращении подземных ядерных испытаний. Оно было бы важнейшим шагом в замедлении гонки вооружений. В этом отношении моя делегация хотела бы выразить особое уважение целенаправленным и настойчивым усилиям правительства Швеции, стремящегося изыскать почетную и приемлемую формулу, которая позволила бы прекратить подземные ис-

пытания. Наметившееся сотрудничество между правительствами Соединенных Штатов, Советского Союза и Соединенного Королевства по обмену сейсмическими данными представляет собой знаменательный шаг вперед. Мы призываем великие державы пересмотреть свою позицию, с тем чтобы в год празднования двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций можно было бы заключить договор о полном запрещении испытаний.

158. Незачем и говорить, что Программа развития Организации Объединенных Наций стала важным каналом международного сотрудничества. Мы, кенийцы, хотели бы выразить нашу высокую оценку помощи, которую мы получили и продолжаем получать по этой Программе; в ответ на призыв Генерального секретаря правительство Кении решило увеличить свой ежегодный взнос в Программу развития Организации Объединенных Наций.

159. Что касается взаимоотношений некоторых органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами экономического развития, то я хотел бы сказать, что в 1958 году, когда была создана Экономическая комиссия для Африки, большинство африканских стран были еще колониями и поэтому не могли внести существенных вкладов в решение проблем, отражающихся на судьбах их экономики. Теперь, когда большинство африканских стран стали свободными, они хотели бы знать, что Экономическая комиссия для Африки пользуется тем уважением и признанием, которых она заслуживает. Поскольку все органы Организации Объединенных Наций стремятся к одной и той же цели, величайшее значение необходимо придавать консультациям и сотрудничеству между ними.

160. В настоящее время Экономическая комиссия для Африки уже имеет опыт работы. Она уже накопила множество специальных знаний в отношении материальных и человеческих проблем африканского региона, которые, как мы считаем, должны полностью использоваться. Сфера ее деятельности при ее нынешней структуре крайне ограничена. Поэтому Кения поддерживает предложение о том, чтобы сделать Экономическую комиссию для Африки участником и исполнительным органом в отношении некоторых видов деятельности ПРООН.

161. Правительство Кении, подобно другим правительствам, признает, что ответственность за развитие нашей страны в первую очередь лежит на нашем собственном параде. Основные преимущества будем получать мы сами и, в конечном счете, мы и должны нести большую часть этого бремени. Поэтому мы полностью полагаемся на планы самопомощи. Чтобы преодолеть разрыв между нами и богатыми странами, нам потребуются не одни лишь слова со стороны развитых стран, которые плохо откликаются на наши нужды.

162. Несмотря на рекомендации второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию¹², приток финансовых средств от богатых стран не увеличился. Передача отстающим странам запланированного минимума — одного процента валового национального продукта развитых стран — остается в основном несбыточной мечтой, несмотря на рост валового национального продукта в развитых странах. Не менее важное значение имеет вопрос об улучшении условий передачи финансовых средств, ибо неблагоприятные условия могут легко свести на нет любое кажущееся увеличение объема передаваемых средств. Если все мы не изменим свою позицию, то надежды на передачу финансовых средств будут и впредь весьма призрачными.

163. В течение некоторого времени был популярным лозунг «торговля, а не помощь»; мы, представители развивающихся стран, после первой сессии ЮНКТАД придавали величайшее значение улучшению торговых возможностей. Мы в основном просили облегчить доступ нашим сырьевым товарам на рынки развитых стран и в качестве помощи нашей молодой промышленности предоставлять льготные тарифы на импорт наших промышленных изделий и сельскохозяйственных продуктов. Моя делегация убеждена, что развивающимся странам необходимы и торговля, и помощь.

164. Ввиду этого вопрос о синтетических заместителях, которые нанесли серьезный ущерб экономике развивающихся стран как производителям сельскохозяйственного сырья, необходимо пересмотреть. Производство синтетических изделий возрастает как по количеству, так и по качеству; оно стало серьезно угрожать производителям сырьевых товаров, это касается, например, синтетического какао, каучука, волокна, других товаров. Для нас в Кении самая непосредственная опасность угрожает сизало и пиретруму. Мы знаем, что в отношении целого ряда товаров в хорошо оборудованных лабораториях промышленных стран ведется широкая научно-исследовательская работа. Не желая тормозить прогресс науки и техники, мы все же считаем своим долгом поставить под вопрос необходимость производства синтетических изделий в большом объеме. Они не только вредят нам; они начинают душить нас и постепенно уничтожают нашу экономическую взаимосвязь. Поэтому моя делегация призывает создать программу международного сотрудничества в целях ускорения диверсификации экономики развивающихся стран.

165. Уже давно пора пересмотреть структуру, полномочия и процедуру Организации Объединенных Наций. После двадцати четырех лет, на

протяжении которых число членов Организации Объединенных Наций увеличилось более чем вдвое, необходимо пересмотреть аппарат и процедуру претворения в жизнь целей и принципов Устава. В статье 109 Устава фактически предусматривается созыв Генеральной конференции для пересмотра Устава через десять лет, но, к сожалению, эта конференция так и не была созвана. Было бы, по существу, уместно, празднуя двадцать пятую годовщину Организации Объединенных Наций, произвести подобный пересмотр, чтобы выяснить, каким образом Устав мог бы лучше удовлетворять надежды и чаяния человечества в быстро меняющейся мировой обстановке. В этой связи необходимо пересмотреть также и Статут Международного Суда, особенно в целях обеспечения справедливого и равноправного распределения мест в Суде, для того чтобы Суд мог правильно отражать общую юридическую точку зрения.

166. Я хочу еще раз повторить, что правительство и народ Кении верят в Организацию Объединенных Наций. Несмотря на ее явное несовершенство, она все же дает человечеству единственную надежду и возможность установить международный порядок, основанный на мире, сотрудничестве и справедливости. Вступая в 25-й год, давайте все еще раз поклянемся в подлинной верности Уставу Организации Объединенных Наций и всему тому, что он символизирует для человечества.

167. В заключение я хотел бы сказать, что мы должны коллективно призвать правительства Южной Африки и Португалии в год празднования двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций идти вместе с нами рука об руку как государства-члены, пользующиеся доверием, а не как враги той справедливости, за которую мы боремся.

168. Г-н ЧАГЛАЯНГИЛЬ (Турция) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, мне доставляет большое удовлетворение горячо поздравить вас в связи с вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Наша повестка дня весьма перегружена, и настоящая сессия Ассамблеи мало чем отличается от предыдущих сессий ввиду того, что в мире продолжают кризисы и акты агрессии, которые отравляют атмосферу международных отношений. При данных обстоятельствах нам выпала трудная задача: приступить к плечевому и плодотворному обсуждению вопросов, непосредственно затрагивающих проблемы мира и безопасности, и заняться экономическими проблемами, которые требуют срочного разрешения. И поскольку нам предстоит такая трудная миссия, вам придется использовать весь свой талант, опыт работы в Организации Объединенных Наций и в области международных отношений и ваше личное обаяние, чтобы довести наши прения до благополучного завершения. Ваше избрание имеет и другой смысл. Оно ярко подтверждает ту возрастающую роль, которую африканский континент

¹² См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, вторая сессия*, том I и Согг.1 и Add.1, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.II.D.14) приложение I, решение 27 (II).

нент играет на международной политической арене. Я хочу заверить вас, что наша делегация окажет вам полную поддержку в выполнении вашей высокой миссии.

169. Я хотел бы также присоединиться ко многим ораторам, почтившим память покойного Председателя г-на Ареналеса. Нет необходимости говорить о том, что уже было сказано о его качествах, которые всегда вызывали всеобщее восхищение. В лице г-на Ареналеса Гватемала потеряла выдающегося государственного деятеля, а Организация Объединенных Наций — верного борца за дело всеобщего мира и международного сотрудничества.

170. Установление международного порядка, основанного на праве и справедливости, остается основной темой наших выступлений. Организация Объединенных Наций по-прежнему является местом встречи, где мы высказываем свои жалобы, а не форумом, где усилия каждого из правительств направлены на достижение общей цели — разрешение проблем, угрожающих нашему миру, спокойствию и порядку. Это утверждение малоутешительно, но оно имеет, по крайней мере, то преимущество, что указывает нам путь, по которому мы должны направить свои усилия, для того чтобы Организация Объединенных Наций стала оплотом мира и стабильности в международных отношениях.

171. К сожалению, наши дни омрачены не отсутствием понимания опасности, которую представляют собой применение силы, акты несправедливости, дискриминации и недоверия, а нашей неспособностью выработать эффективные решения, которые отвечали бы сложности наших проблем. Мы должны отдавать себе отчет в том, что эта Организация никогда не сможет выполнить функций, возлагаемых на нее Уставом, если отношения между странами не будут основываться на воплощенных в нем идеалах и принципах. Разочарование, которое мы постоянно испытываем, является не чем иным, как следствием разногласий и противоречий.

172. Однако я не хочу быть пессимистом. К счастью, существуют новые факты, которые являются признаком определенной эволюции, дающей нам надежду. Фактически, некоторые критические проблемы, видимо, потеряли свою остроту, хотя они еще не разрешены. Мне хотелось бы сказать, что для достижения цели человечества — всеобщего мира и стабильности, все мы должны стремиться ликвидировать очаги напряженности и предотвратить возникновение новых очагов, выявляя в то же время области плодотворного сотрудничества в рамках сообщества государств. Это, безусловно, требует, чтобы мы подошли позитивно и конструктивно к тем проблемам, разрешение которых зависит в первую очередь от готовности всех стран внести вклад в это дело. Именно отсутствие этого основного фактора является причиной многих неблагоприятных ситуаций и волнений, ставящих под угрозу мир и стабильность.

173. Как это ни прискорбно, но приходится констатировать, что некоторые из наших проблем представляют собой полный анахронизм в эпоху, одной из наиболее характерных черт которой является эмансипация человека и признание права народов свободно распоряжаться своей судьбой. Мы с сожалением констатируем, что подлинное уважение прав человека — основа свободы, справедливости и мира — отнюдь не обеспечено. На нашей планете еще существует отвратительная дискриминация по признакам расы, цвета кожи и религии. В нашу эпоху эта практика представляет собой вопиющее попрание основных прав человека.

174. Турция, избранная недавно в Комиссию по правам человека, весьма удовлетворена тем, что имеет возможность принимать активное участие в конструктивной работе этой Комиссии, цель которой — добиться всеобщего подлинного уважения достоинства человеческой личности.

175. С тех пор как была принята Декларация о деколонизации, я уже неоднократно имел возможность выступать по вопросу ликвидации колониализма. Турция гордится тем, что она — один из авторов этой Декларации, десятую годовщину которой мы отметим в будущем году. Необходимо и впредь следовать по этому пути и постоянно направлять усилия на то, чтобы как можно скорее покончить с колониализмом.

176. Остатки колониализма сохраняются главным образом в южной части африканского континента. Мировая общественность возмущена политикой апартеида и расовой дискриминации, проводимой правительством Южной Африки, которое показывает отвратительный пример порабощения народов, упорно отказываясь предостеречь независимость Намибии вопреки резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, членом которого является Турция, еще раз обратил внимание Совета Безопасности на серьезность положения, создавшегося в этой части Африки. Прискорбно, что правительство Южной Африки, по-видимому, не намерено ответить на призыв Совета Безопасности; этот призыв направлен на то, чтобы до 4 октября 1969 года ликвидировать администрацию этого правительства в Намибии [см. резолюцию 269 (1969)].

177. Другим печальным примером колониализма является существование незаконного расистского режима меньшинства в Южной Родезии. Турция добросовестно осуществляет меры, предписанные Советом Безопасности, против бесчеловечного режима, проведенного недавно референдум-спектакль, результаты которого были известны заранее. Мне нет необходимости говорить о том, что конституция, являющаяся результатом этого мнимого референдума и направленная на укрепление расистского режима в Южной Родезии, не имеет никакой юридической силы.

178. Наша Организация должна и впредь предпринимать усилия, с тем чтобы народ Зимбабве обрел независимость, и принимать необходимые для этого меры.

179. Думаю, что я не злоупотреблю терпением Ассамблеи, если остановлюсь несколько подробнее на обстановке, сложившейся на Ближнем Востоке, где развитие конфликта свидетельствует об определенном ухудшении положения, особенно в последнее время. Действительно, мы являемся свидетелями нагнетания напряженности в районе линии прекращения огня, что вызывает серьезное беспокойство у тех, кто хочет как можно скорее установить мир в этом районе. Частые столкновения между вооруженными силами соответствующих сторон нередко принимают масштабы настоящих военных действий.

180. Было бы ошибочным рассматривать акты насилия, совершаемые в этом районе, только как нарушения решения Совета Безопасности о прекращении огня. Я не думаю, что призывы к сдержанности могут быть достаточным средством для поддержания спокойствия, поскольку усилия, предпринимаемые с целью ликвидации конфликта, не вселяют надежды на урегулирование в ближайшем будущем.

181. Поджог мечети Аль-Акса привел к обострению и без того тревожной обстановки. Это кошмарное, которое глубоко взволновало и потрясло мусульман земного шара, несомненно, еще больше подчеркнуло необходимость сделать все возможное для урегулирования чреватого взрывом конфликта на Ближнем Востоке. На данном этапе неуместны какие бы то ни было обвинения; однако трудно освободить страну, оккупирующую арабскую часть Иерусалима, от ответственности за акт, который она совершила в районе, находящемся под ее военной властью. Еще более достойно сожаления то, что эта страна по-прежнему игнорирует резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности и призывающие ее воздержаться от любых мер, которые привели бы к изменению статуса города Иерусалима.

182. В связи с этим я считаю полезным напомнить здесь о декларации, принятой Совещанием в верхах¹³, проходившим неделю назад в столице Марокко. В этой декларации не только обращается внимание на беспокойство всех мусульман в связи с поджогом мечети Аль-Акса, но в ней еще раз подчеркивается насущная необходимость найти верное и справедливое решение арабско-израильского конфликта.

183. Год назад я заявил на Генеральной Ассамблее, что продолжение оккупации арабских территорий и невыполнение резолюций Ассамблеи, касающихся Иерусалима, представляют собой серьезную угрозу как стабильности в этом районе, так и международному миру. Сегодня я

вновь говорю об этом с еще большей настойчивостью. Если главная цель — это восстановление справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, который открывает путь к нормализации отношений между странами этого района, то политика совершившихся фактов и приобретения территорий силой оружия, безусловно, не являются методами для ее достижения. Мы надеемся, что недавнее обострение положения вообще и поджог мечети Аль-Акса в частности заставят нас удвоить усилия, чтобы вывести ближневосточный конфликт из того тупика, в который он зашел.

184. К счастью, у нас есть ценная основа для политического урегулирования — резолюция 242 (1967) Совета Безопасности. Я хотел бы выразить поддержку моего правительства инициативам, предпринятым правительствами четырех государств — постоянных членов Совета Безопасности. Переговоры, проходящие между двумя и четырьмя державами, являются для нас источником надежды и свидетельствуют о том, что возможность найти решение еще не исключена. Следует с удовлетворением отметить, что Соединенные Штаты и Советский Союз предпринимают новые усилия, чтобы способствовать урегулированию ближневосточного кризиса. Эти усилия могут обеспечить успех миссии г-на Ярринга, если страны, заинтересованные в разрешении конфликта, окажут ей непосредственное содействие.

185. Мне хотелось бы также высказать некоторые соображения по вопросу, который непосредственно интересует Турцию. Это вопрос о Кипре. Прошло более года с начала переговоров между двумя общинами Кипра. Цель этих переговоров — найти основу для восстановления нормальных условий и конституционного порядка на острове. Мы думаем, что этот диалог должен увенчаться успехом, поскольку будущее Кипра непосредственно зависит от полного согласия двух общин и от их справедливого и равноправного участия во всех сферах деятельности независимого государства.

186. С этой целью обе общины должны проявить понимание и терпимость, чтобы управление кипрским государством основывалось на уважении отличительных особенностей каждой из общин. Когда одна из сторон начинает думать, что только она проявляет мудрость и разум, и ожидает, что другая сторона пойдет во всем на уступки, то нужно признать, что такие умышленности вряд ли приведут к принятию какого-либо решения. Я полагаю, что в свете уроков прошлого Греция и Турция несут большую ответственность за то, чтобы обе общины Кипра не поддались искушению занять столь бесплодную позицию.

187. Восстановление доверия и сохранение безопасности являются необходимым условием успеха проходящих переговоров. Таким образом, мы считаем, что присутствие Вооруженных сил Организации Объединенных Наций на Кипре долж-

¹³ Совещание глав арабских государств, проводившееся в Рабате 22—25 сентября 1969 года.

по быть максимально эффективным. Здесь мне хотелось бы еще раз выразить благодарность Генеральному секретарю и официальным лицам Организации Объединенных Наций за то внимание, которое они проявили к кипрскому вопросу, а также правительствам, способствовавшим созданию и деятельности Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре.

188. Конфликт во Вьетнаме остается источником беспокойства для человечества. Хотя переговоры в Париже не дали еще ощутимых результатов, заметное сокращение масштабов военных операций, несомненно, создает более благоприятную обстановку для поисков решения. Шаги, предпринятые правительством Соединенных Штатов, направлены на то, чтобы способствовать этому. Я полагаю, что все правительства, придающие особое значение восстановлению мира и стабильности в этой части земного шара, должны поддержать усилия, направленные на то, чтобы положить конец этому конфликту.

189. Вопрос о разоружении продолжает серьезно занимать наши умы. Подход к вопросу о всеобщем и полном разоружении под международным контролем — нашей конечной цели — не является более прямолинейным. В результате продолжения гонки вооружений, особенно ядерных, все человечество подвергается опасности какой еще не знала история. Необходимо признать, что какими бы искренними ни были усилия, предпринимавшиеся до сих пор с целью помешать этой гонке, они дали весьма незначительные результаты, если учесть масштабы и неотложный характер проблемы. Даже в тех областях, где мы достигли некоторого успеха, предстоит еще многое предпринять, чтобы завершить начатое дело.

190. Договор о частичном запрещении ядерных испытаний должен включать запрещенные подземных испытаний. Только что принятый Договор о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII)] может дать положительные результаты лишь в том случае, если он найдет широкую поддержку и если ядерные державы договорятся о некоторых ограничительных мерах, касающихся непосредственно их ядерных арсеналов. Я хочу добавить, что нынешние контакты между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом с целью начала переговоров об ограничении стратегического ядерного оружия вселяют в нас надежду.

191. Наше правительство ценит и поддерживает все более утверждающуюся тенденцию — не допустить распространения оружия в зонах, где его еще нет. Важным шагом в этом направлении явился Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела [резолюция 2222 (XXI)]. Одновременно проводятся мероприятия и в другой не менее важной области. Действительно, предпринимаются конструктивные усилия, с тем

чтобы обеспечить использование дна морей и океанов исключительно в мирных целях и эксплуатацию ресурсов этих районов в интересах всего человечества. Эта инициатива не только отвечает стремлению не допустить деятельность, проведению которой будет невозможно противостоять в дальнейшем, но и открывает перспективы для плодотворного сотрудничества в интересах сообщества государств.

192. Нет также никакого сомнения в том, что мы должны использовать наши знания в области химии и биологии на благо человечества. Следовательно, хотя мы и выступаем за присоединение к Женевскому протоколу 1925 года о запрещении применения в войне удушающих, отравляющих и других газов и бактериологических средств, мы также выступаем за принятие дополнительных мер, чтобы способствовать запрещению, предусмотренному этим Протоколом. Мы высоко ценим определенные шаги, предпринятые в этом направлении.

193. Позвольте мне теперь подчеркнуть все возрастающую роль, которую играет в Женеве Комитет по разоружению, являющийся форумом по вопросам разоружения. Увеличение числа государств — членом Комитета с 18 до 26 отвечает общему желанию изменить состав Комитета, с учетом возросшего интереса к его работе.

194. Наши успехи в области разоружения незначительны, и мы отдаем себе отчет в тех трудностях, которые необходимо преодолеть, прежде чем будет достигнута конечная цель. Но, принимая во внимание достигнутые результаты, мы по-прежнему убеждены в необходимости и целесообразности продолжения наших усилий. К тому же, перед лицом опасности, вызванной созданием оружия массового уничтожения, у человека, творца этого оружия, нет иного способа выжить.

195. После этих замечаний политического характера я хотел бы сейчас коротко высказать несколько соображений по проблемам в другой, не менее важной области — международное сотрудничество в сфере экономики, в отношении которого уже были высказаны различные мнения.

196. Решимость развивающихся стран повысить свой экономический и социальный уровень — хорошо известный факт. Эта решимость, которую мы наблюдаем повсюду в менее развитых странах, должна, разумеется, находить отражение и в работе нашей Организации. В этом отношении мы уже в течение нескольких лет отмечаем новые многообещающие и знаменательные явления. Действительно, в данный момент Подготовительный комитет по проведению второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций прилагает все силы к тому, чтобы выработать международную стратегию развития на предстоящие десять лет. Каждое государство — член нашей Организации, развитое или развивающееся, должно способствовать успеху

этого предприятия, поскольку речь идет не столько о благополучии и процветании большинства человечества, сколько о фундаменте мира и стабильности.

197. Мы стоим перед выбором: либо мы мобилизуем политическую волю, чтобы принять соответствующие меры как в развивающихся, так и в развитых странах, чтобы добиться соответствующих темпов экономического роста, либо мы должны подвергнуться риску анархии, которая была бы следствием неудовлетворенных желаний и крушения надежд. Нет никакого сомнения в том, что основную ответственность за экономическое развитие развивающихся стран несут сами эти страны. Однако необходимо, чтобы развитые страны энергично поощряли и поддерживали усилия развивающихся стран в этом направлении.

198. В нашем взаимосвязанном мире пора удвоить стремление к сотрудничеству в целях экономического и социального развития. Невиданное процветание развитых стран позволяет им выделить средства, необходимые для этой цели. К тому же наука и техника продолжают предоставлять в распоряжение человека наиболее полезные средства для преодоления пережитков прошлого. Наша Организация имеет различные органы, позволяющие оказывать наряду с двусторонней помощью всевозможную поддержку развивающимся странам. Если мы добьемся заключения соответствующего соглашения о мерах и политике, которые необходимо принять в рамках международной стратегии развития, и если у нас хватит воображения и прозорливости, чтобы осуществить эти мероприятия, то это явится, несомненно, историческим этапом в международном сотрудничестве.

199. Делегация Турции с большим удовлетворением отмечает, что Организация Объединенных Наций обратила, наконец, должное внимание на проблемы загрязнения окружающей человека среды. Проблемы столь огромного значения должны рассматриваться в мировом масштабе. Мы также думаем, что Организация Объединенных Наций компетентна установить основу и формы согласованных международных действий в этой области.

200. Турция готовится к предстоящей конференции Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей человека среды, которую намечено провести в 1972 году, и мы выступаем за проведение этой конференции в Швеции — стране, которая взяла на себя инициативу поставить этот вопрос перед Организацией Объединенных Наций.

201. Деятельность нашей Организации в таких областях, как экономическое развитие, народонаселение, окружающая человека среда, права человека, использование космического пространства в мирных целях и эксплуатация ресурсов дна морей, не только послужит целям Органи-

зации Объединенных Наций и откроет новые возможности для международного сотрудничества. Я думаю, что наши успехи в деле достижения этих экономических и социальных задач вполне послужат доказательством нашей веры в Организацию Объединенных Наций.

202. Наступила новая эра. Многовековая мечта человечества покорить Вселенную недавно осуществилась. Мужественные американские астронавты высадились на Луне, продемонстрировав величие гения человека. Современная наука и техника еще раз доказали, что гений человека не знает преград в достижении своих целей. Необыкновенные успехи в области науки были бы, несомненно, еще ощутимее, если бы человек, начавший покорение космоса, поставил эти успехи на службу делу решения политических, экономических, социальных и гуманитарных проблем человечества.

203. Констатация этого факта, какой бы парадоксальной она ни была, дает основания надеяться на создание лучшего мира, чем тот, в котором мы живем сейчас. Я вполне уверен, что, проявив добрую волю, здравый смысл и настойчивость, мы сумеем построить тот лучший мир, о котором все мы мечтаем.

204. Г-н ЭНВЕЛА-МАКОНГО (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Я очень рад, что мне выпала честь и представилась возможность передать вам, г-жа Председатель, от имени правительства нашей страны, нашей делегации и от себя лично наши самые искренние поздравления по случаю вашего избрания на пост Председателя этой Ассамблеи, и особенно потому, что на этот пост избрана женщина и представитель Африки.

205. Я не могу продолжать свое выступление, не воздав должное заслугам вашего предшественника, покойного г-на Эмилио Ареналеса, который, используя присущие ему такт и способности, сумел довести работу прошлой сессии Ассамблеи до благополучного завершения; разрешите мне также выразить наше глубокое соболезнование делегации Гватемалы — латиноамериканской страны, с которой, как мы считаем, нас связывают общие узы испанской культуры.

206. Разрешите также от имени нашего правительства поздравить и поблагодарить Генерального секретаря и Организацию Объединенных Наций в целом за их участие в оказании экстренной помощи нашей стране во время кратковременного национального кризиса в начале этого года, выразившейся в направлении в нашу страну Специального представителя Генерального секретаря и его заместителя. Я также воздаю должное экспертам этой Организации, которые столь добросовестно занимаются самой разнообразной деятельностью в Экваториальной Гвинее.

207. Разрешите еще раз выразить признательность нашего правительства этой Организации

за то внимание, которое нам оказали и продолжают оказывать в форме направления в нашу страну экспертов для оказания помощи в деле нашего национального развития.

208. Через 12 дней мы будем отмечать первую годовщину нашей независимости, которую мирным путем предоставила нам Испания, о чем сообщала мировая пресса. Спустя четыре месяца после достижения национальной независимости наша страна в силу вполне очевидных причин пережила кратковременный период нарушения общественного порядка; однако благодаря политической мудрости президента страны и ее правительства, а также благодаря сплоченности гвинейского народа удалось сразу же поставить создавшееся положение под контроль. Я не считаю целесообразным повторять «сенсационные» сообщения некоторых органов мировой печати об этих событиях, имевших место в нашей стране в начале этого года.

209. Я с удовлетворением сообщаю, что в мае текущего года представители правительств Испании и Экваториальной Гвинеи встретились в городе Бате для двустороннего обсуждения на равноправных началах общих интересов, протекающих из длительного сотрудничества между нашими странами; эта встреча завершилась подписанием политических, экономических, торговых и других соглашений. В июне этого года в городе Санта-Исабель, столице Экваториальной Гвинеи, в присутствии эксперта Организации Объединенных Наций по правовым вопросам и некоторых представителей Организации африканского единства состоялась гвинейско-испанская встреча по вопросам осуществления первого этапа культурных соглашений — встреча, в которой я имел честь участвовать и которая, по моему мнению, завершилась полным успехом. Нет нужды доказывать, что между нашей страной и Испанией в настоящее время установились прекрасные отношения, что может подтвердить присутствующая здесь делегация Испании.

210. Что касается валютно-финансовых проблем, то наша страна предпочла остаться в «зоне песеты», и наше желание заключается в том, чтобы после создания Национального банка (а эта мечта уже осуществилась), в полночь 12 октября 1969 года, могла поступить в обращение гвинейская песета. С этой целью наше правительство аккредитовало меня при Международном банке реконструкции и развития и Международном валютном фонде, с тем чтобы я представлял интересы Гвинеи в этих организациях и занимался вопросами, связанными с осуществлением наших планов. Должен информировать вас, что вчера я ездил в Вашингтон для завершения всех дел, связанных с нашим участием в этих организациях, обращении нашей валюты и т. д.

211. Разрешите мне информировать вас, что в этом вопросе Испания заняла правильную позицию, выполнив свое обещание помочь нам всту-

пить в международные финансовые организации, а именно в Международный валютный фонд и Международный банк реконструкции и развития; участие в этих организациях существенным образом способствует укреплению новой денежной единицы и всей финансовой системы Республики Экваториальная Гвинея.

212. Наша страна вплотную занялась решением неотложных и насущных задач развития экономики, промышленности, здравоохранения, сельского хозяйства и т. д.; мы поощряем инвестиции любого частного капитала в Гвинею, предоставляя ему, естественно, соответствующие гарантии; с аналогичным приглашением мы обращаемся и ко всем правительствам, при условии что в ходе осуществления соответствующих двусторонних соглашений они будут уважать суверенитет Республики Экваториальная Гвинея.

213. Излишне говорить, что мы поддерживаем очень хорошие отношения с соседними странами; для укрепления этих отношений в июле нынешнего года мы назначили послов в Камерун, Габон, Нигерию и, как и следовало ожидать, в Испанию. Ввиду наших тесных отношений с Испанией, мы назначили посла в Мадрид; рассмотрение же вопроса о создании новых посольств в других странах, с которыми мы поддерживаем дипломатические отношения, отложено по финансовым соображениям до следующего этапа.

214. Я имею удовольствие и честь заявить о том, что наша страна является поборником мира, что было подтверждено нашим вступлением (почти одновременно с получением независимости) в эту великую Организацию, позволившим нам присоединиться к нашим единомышленникам.

215. Наша страна использует все имеющиеся в ее распоряжении средства для борьбы за освобождение и объединение африканского континента, о чем свидетельствует ее участие в Организации африканского единства. Экваториальная Гвинея заявляет, что она не присоединяется ни к Востоку, ни к Западу и отвергает всякого рода насилие. Меня до глубины души огорчает прискорбная гражданская война в дружественной и соседней с нами Нигерии, поскольку хорошо известно, что полеты с целью оказания помощи населению осуществляются с Фернандо-По, что ставит перед Экваториальной Гвинеей трудную проблему политического и гуманитарного характера.

216. Прискорбная затянувшаяся война во Вьетнаме и ежедневно усугубляющийся ближневосточный конфликт вызывают глубокую озабоченность нашего правительства, искренне желающего, чтобы все, кого непосредственно касаются эти прискорбные события, смогли с нашей общей помощью и в результате своих собственных усилий и понимания обстановки собраться в недалеком будущем для разрешения этой проблемы не на поле боя, а за столом переговоров, которые позволили бы мирно решить эти конфликты.

217. Наша страна выступает против любой колониальной державы, игнорирующей обращенный ко всем странам земного шара призывы Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства осуществить немедленную и полную деколонизацию и предоставить независимость всем колониальным народам. Аналогичную позицию мы занимаем и по вопросу об осуществлении прав человека во всех государствах. В соответствии с вышензложенным мы рассматриваем и сложившуюся в настоящее время обстановку в Южной Африке, Родезии, Анголе и Мозамбике, а также в Намибии и Гвинее (Бисау).

218. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Перу, который просил разрешения выступить для использования своего права на ответ.

219. Г-н АЛЬВАРАДО (Перу) (*говорит по-испански*): При всем моем уважении к праву министра иностранных дел Эквадора высказывать соображения, которые его правительство считает наиболее уместными, и отнюдь не стремясь начинать полемику (что, естественно, противоречило бы духу правительства и народа Перу, свидетельствовало бы о неуважении к принципу законности договоров и тем самым шло бы вразрез с самими принципами Устава Организации Объединенных Наций), я считаю себя обязанным, к моему большому сожалению, воспользоваться правом на ответ, с тем чтобы со всей определенностью заявить, что между Перу и Эквадором не существует пограничных проблем, поскольку все существовавшие проблемы окончательно разрешены и это подтверждено протоколом, подписанным и ратифицированным правительствами и парламентами обеих стран.

220. Этот протокол¹⁴ был подписан при содействии выступивших в качестве гарантов Аргентины, Бразилии, Чили и Соединенных Штатов — стран, которые, как и Перу, уважают право и в духе справедливости которых невозможно усомниться. Протокол 1942 года как раз и принимал во внимание исторические права, акты провозглашения независимости, права колонистов и реальные владения Перу и Эквадора в этом районе. В декабре 1960 года Аргентина, Бразилия, Чили и Соединенные Штаты Америки вновь подтвердили законность названного протокола и обязательства сторон по выполнению его условий.

221. Таким образом, не может быть и речи о споре или конфликте или какой-либо сделке, поскольку это означало бы игнорирование существования договора и привело бы к подрыву самих основ международного правопорядка.

222. Кроме того, суверенитет и территориальная целостность того или иного государства вряд

¹⁴ Протокол о мире, дружбе и границах, заключенный между Эквадором и Перу 27 января 1942 года в Рио-де-Жанейро; ратифицирован в Петрополисе (Бразилия) 31 марта 1942 года.

ли могут быть предметом компромисса. Следовательно, единственная стоящая перед нами проблема заключается в том, чтобы всеми средствами развивать сотрудничество между двумя нашими странами в экономической и социальной областях, особенно в пограничной зоне, направляя наши стремления на то, чтобы все предпринимаемые нами в целях интеграции усилия принесли реальные блага нашим народам. Учитывая изложенные выше соображения, я считаю излишним вновь привлекать внимание к этому вопросу.

223. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Эквадора для использования права на ответ.

224. Г-н ВАЛЬДИВЬЕСО ЭГИГУРЕН (Эквадор) (*говорит по-испански*): Неожиданное выступление представителя Перу вынуждает меня использовать данное мне право, с тем чтобы на короткое время привлечь внимание Председателя и представителей к данному вопросу.

225. В своем выступлении я ознакомил представителей этой Ассамблеи с теми принципами, на которые опирается Эквадор для поддержания отношений прочной дружбы и солидарности со всеми странами континента. Тот факт, что представитель Перу попытался опровергнуть изложенные мною доводы, является убедительным доказательством того, что, к сожалению, между нашими странами еще существует нерешенная проблема границ; существует открытая граница, определяющая и объясняющая суть озабоченности Эквадора, который исторически имеет право считаться и называться страной бассейна реки Амазонки.

226. Наша страна, ее правительство и я, как ее представитель, с большим уважением относимся к чужим идеям и мнениям и с еще большим уважением относимся к Генеральной Ассамблее. Поэтому, не желая вызывать полемику, ибо мы полагаем, что данный момент для этого не подходит, я хочу лишь подтвердить тезис, выдвинутый в моем выступлении. Я подтверждаю желание правительства и народа Эквадора окончательно и полностью разрешить эту пограничную проблему.

227. Я подтверждаю стремление Эквадора к мирному сотрудничеству со всеми народами Америки, особенно с нашими уважаемыми соседями. Я весьма признателен представителю Перу за его выступление, поскольку тем самым еще раз было подтверждено существование достойной сожаления проблемы между нашими двумя странами.

228. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы теперь воспользоваться возможностью поблагодарить министров иностранных дел Эквадора, Болгарии, Габона, Кении и Турции,

а также постоянного представителя Экваториальной Гвинеи при Организации Объединенных Наций за любезные высказывания в адрес Председателя. Я хочу также поблагодарить министров Уганды, Чехословакии, Дании и Чили

за любезные слова, высказанные ими в адрес Председателя на сегодняшнем утреннем заседании.

Заседание закрывается в 18 час. 55 мин.